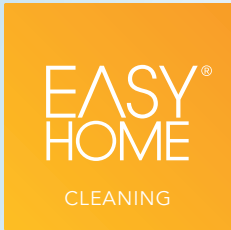




# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso



# Wischroboter

## ROBOT ESSUIE-GLACE | ROBOT LAVAPAVIMENTI



Deutsch .....	3
Français.....	47
Italiano .....	93

# Inhalt

<b>Zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>5</b>
Zeichenerklärung.....	5
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>8</b>
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>8</b>
Sicher mit Akkus/Batterien umgehen.....	13
<b>Geräteübersicht .....</b>	<b>15</b>
Hauptgerät .....	15
Bedienfeld .....	16
Innenansicht (Hauptgerät und Wassertank) .....	17
Unterseite (Hauptgerät und Wassertank).....	18
Ladestation .....	19
Fernbedienung .....	20
<b>Lieferumfang .....</b>	<b>21</b>
<b>Gerät vorbereiten .....</b>	<b>22</b>
Ladestation aufbauen .....	22
Reinigungsrollen anbringen.....	23
Wassertank befüllen .....	23
Wassertank anbringen .....	24
Batterien in die Fernbedienung einlegen.....	25
<b>Reinigungsbetrieb .....</b>	<b>25</b>
Das Gerät einschalten .....	26
Das Gerät ausschalten .....	26
Ruhemodus.....	26
Reinigungsvorgang starten .....	26
Manuelle Steuerung des Wischroboters .....	29
Reinigungsvorgang vorzeitig stoppen.....	29
<b>Reinigung und Aufbewahrung .....</b>	<b>30</b>
Schmutzwassertank reinigen .....	31
Reinigungsrollen und Wischlippe reinigen.....	32
Luftfilter reinigen .....	32
Energiemanagement des Wischroboters .....	35
Sprachausgaben .....	36
Sonstige Fehler .....	40

Lagerung/Transport.....	40
<b>Entsorgung .....</b>	<b>41</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>42</b>
<b>Serviceinformationen .....</b>	<b>44</b>
<b>Datenschutzerklärung .....</b>	<b>46</b>

## Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

•

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

-

Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



### **Geprüfte Sicherheit**

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.

### **Schutzklasse II**



Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte, die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben.

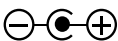
Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Symbol für Gleichstrom

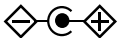


Symbol für Wechselstrom

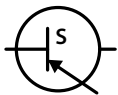


### **Polaritätskennzeichnung**

Symbol für Polarität des Gleichstromanschlusses



Bei Geräten mit dieser Kennzeichnung liegt Minus Innen und Plus Außen.



Symbol für elektrisches Schaltnetzteil



Symbol für das mitgelieferte, abnehmbare Netzteil zum Laden der Batterie.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Steckernetzteil nicht mehr verwendet werden darf, wenn der Stecker oder die Steckkontakte beschädigt sind.



### **Transformator - kurzschlussfest**

Transformator, bei dem die Temperatur festgelegte Grenzwerte nicht überschreitet, wenn der Transformator überlastet oder kurzgeschlossen ist, und der nach dem Entfernen der Überlast oder des Kurzschlusses weiterhin alle Anforderungen dieser Norm erfüllt.



Nur mitgelieferte Ladestation verwenden.



### **Benutzung in Innenräumen**

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „11. Entsorgung“ auf Seite 5)



### **Energieeffizienz-Level VI**

Die Energie Effizienz-Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zur Level VI (effizientestes Level) unterteilt.

Der Netzadapter (AC/DC Adapter) verfügt gemäß DIN EN 60529 über die Schutzart IP20, dies bedeutet:

Der Netzadapter (AC/DC Adapter) ist geschützt:

#### **IP20**

- gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger.
- gegen Eindringen von festen Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer

Der Netzadapter (AC/DC Adapter) ist nicht wasserdicht.

#### **IPX4**

Das Gerät verfügt gemäß DIN EN 60529 über die Schutzart IPX4, dies bedeutet:

Das Gerät ist geschützt gegen Spritzwasser aus allen Richtungen

#### **ta=40°**

Netzteil/Adapter ist verwendbar bis zu einer Umgebungstemperatur von bis zu 40°C.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Wischroboter ist ein Produkt der Haushaltselektronik. Der Wischroboter dient zur selbsttätigen Reinigung von glatten, ebenen Fußböden im Innenbereich.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## Sicherheitshinweise



### Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder

mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und dem Netzadapter Kabel ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.



### **Stromschlaggefahr!**

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses.

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter und die Ladestation.
- Der Netzadapter darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Netzadapters entsprechen.
- Das Netzteil muss in eine fest installierte Steckdose oberhalb der Ladestation und darf nicht in Steckdosenleisten, welche sich am Boden befinden eingesteckt werden.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie das Kabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel. Knicken oder quetschen Sie das Kabel nicht.



- Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, des Kabels, der Ladestation oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen und setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen an während Sie das Gerät laden.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung den Wischroboter sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn der Wischroboter, die Ladestation oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Tauchen Sie den Wischroboter, die Ladestation oder das Netzteil niemals in Wasser oder Flüssigkeiten! Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung sowie vor dem Auf- und Abbau des Zubehörs das Netzteil aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

**WARNUNG!****Explosionsgefahr!**

Beim Aufsaugen von feuergefährlichen Flüssigkeiten oder bestimmten Feststoffen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien. Saugen Sie keine scharfkantigen oder leicht entzündbaren Gegenstände und Flüssigkeiten wie z. B. Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Saugen Sie keinesfalls Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer) auf.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr/Gefahr von Geräteschaden!**

Es besteht Verletzungsgefahr oder die Möglichkeit eines Geräteschadens durch unsachgemäße Behandlung.

- Füllen Sie kein destilliertes oder demineralisiertes Wasser in den Wassertank.
- Geben Sie keine scharfen oder stark schäumende Reinigungsmittel, Duftstoffe oder Vergleichbares sowie feste Reinigungszusätze in den Wassertank.
- Um Stolpergefahr zu vermeiden, verwenden Sie kein Verlängerungskabel und informieren Sie anwesende Personen über den Betrieb des Wischroboters.
- Entfernen Sie vor dem Betrieb alle empfindlichen Gegenstände (z. B. Glas, Lampen, Vasen) und Objekte, die sich in den Bürsten verfangen oder aufgesaugt werden könnten (z. B. Schnüre, Kleidung, Zeitungen, Vorhänge) aus dem Arbeitsbereich.
- Decken Sie die Sensoren und Lüftungsschlitze des Wischroboters nicht ab.

**HINWEIS!**

**Möglicher Geräteschaden durch Abrieb bei rauen Oberflächen.**

Einige Sockelleisten, insbesondere Kamine und Öfen können eine raue, gebürstete oder körnige Eloxier-, Gusseisen-, Stahl-, oder Metall-Oberfläche besitzen. Diese Oberflächen können ähnlich wie Schleifpapier auf Gummi- und Kunststoffoberflächen wirken und bei Berührungen die Oberfläche des Geräts beschädigen. Ebenso können durch Kollision mit dem Sauger auch die oben beschriebenen Oberflächen selbst beschädigt werden.

- Vermeiden Sie eine Kollision des Geräts mit rauen, gebürsteten oder körnigen Oberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden. Testen Sie die Oberfläche, indem Sie vorsichtig ein Stoff- oder Taschentuch über die Fläche reiben. Entstehen Fusseln, sollte der Bereich für das Saugen ausgeschlossen werden, um eine Kollision zu verhindern.



**Verletzungsgefahr/Gefahr von Geräteschaden!**

Aus baulichen und konstruktionellen Gründen innerhalb eines Raumes kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Sensoren des Wischroboters Treppen und Hindernisse nicht vollständig erfassen. Es besteht die Gefahr eines toten Bereiches innerhalb dessen der Roboter von Treppen oder ungesicherten Kanten stürzen kann.

- Testen Sie im Betrieb, ob der Wischroboter Treppenstufen oder andere Hindernisse, insbesondere auf sehr hellen bzw. weißen Hochglanzböden, erkennt.
- Bauen Sie ggf. zusätzliche Barrieren auf, um Beschädigungen an Gegenständen, Wänden, Treppen oder dem Gerät zu vermeiden.
- Die Treppenstufenhöhe muss mindestens 8 cm betragen.

- Halten Sie sich während des Betriebs nicht unterhalb ungesicherter Kanten oder Treppen auf.
- Reinigen Sie die Sensoren des Wischroboters regelmäßig.
- Stellen Sie die Ladestation nicht in unmittelbarer Nähe zu Treppen auf.

## Sicher mit Akkus/Batterien umgehen

Das Gerät beinhaltet einen Lithium-Ionen-Akkublock. Die Fernbedienung wird mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ LR03/ AAA betrieben.

- Batterien nicht verschlucken.



### Verätzungsgefahr!

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr von inneren Verätzungen, die innerhalb von zwei Stunden zum Tode führen können. Bei Hautkontakt von kurzer Zeit mit Batteriesäure besteht Verätzungsgefahr.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.



## **Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort.
- Setzen Sie Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer, Heizung oder dergleichen) aus. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen.
- Werfen Sie Batterien/Akkus nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz.
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Akkublock nur bei einer Raumtemperatur von 10–40 °C betreiben.

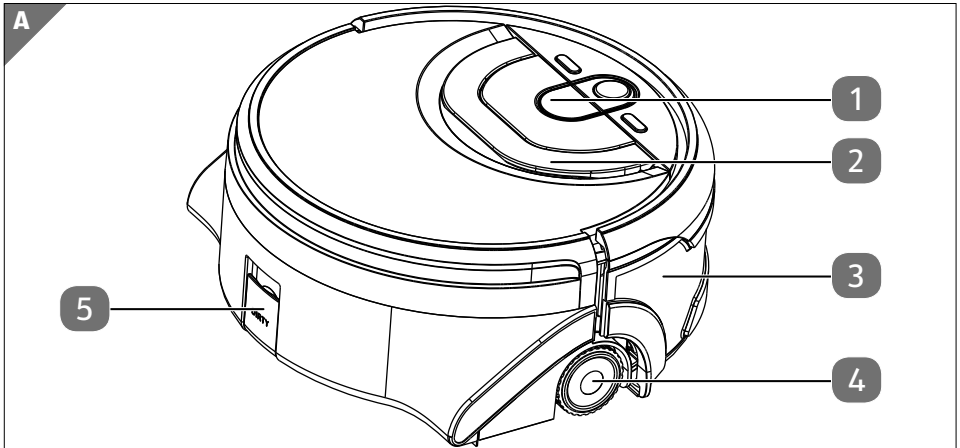
## **Entsorgung des Akkus**

Der Akku ist fest eingebaut und kann für die Entsorgung nicht vom Benutzer entnommen werden.

- Entsorgen Sie daher das Gerät komplett („Entsorgung“ auf Seite 41).

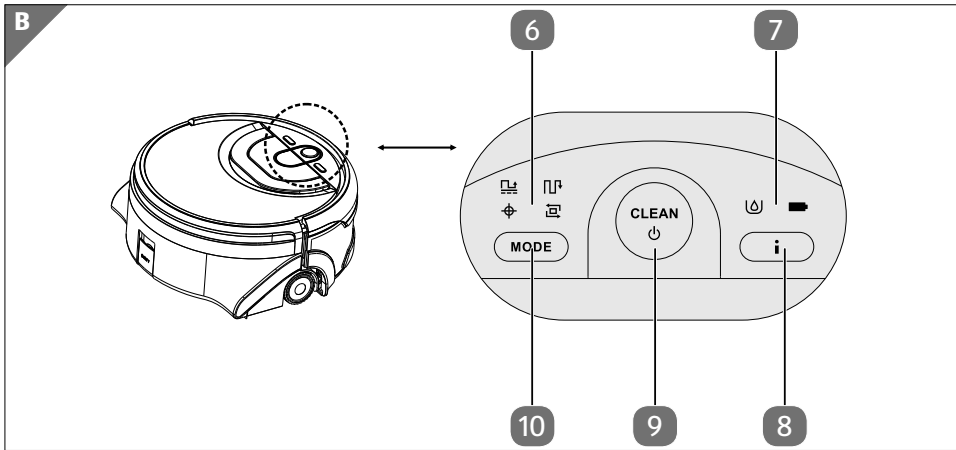
# Geräteübersicht

## Hauptgerät



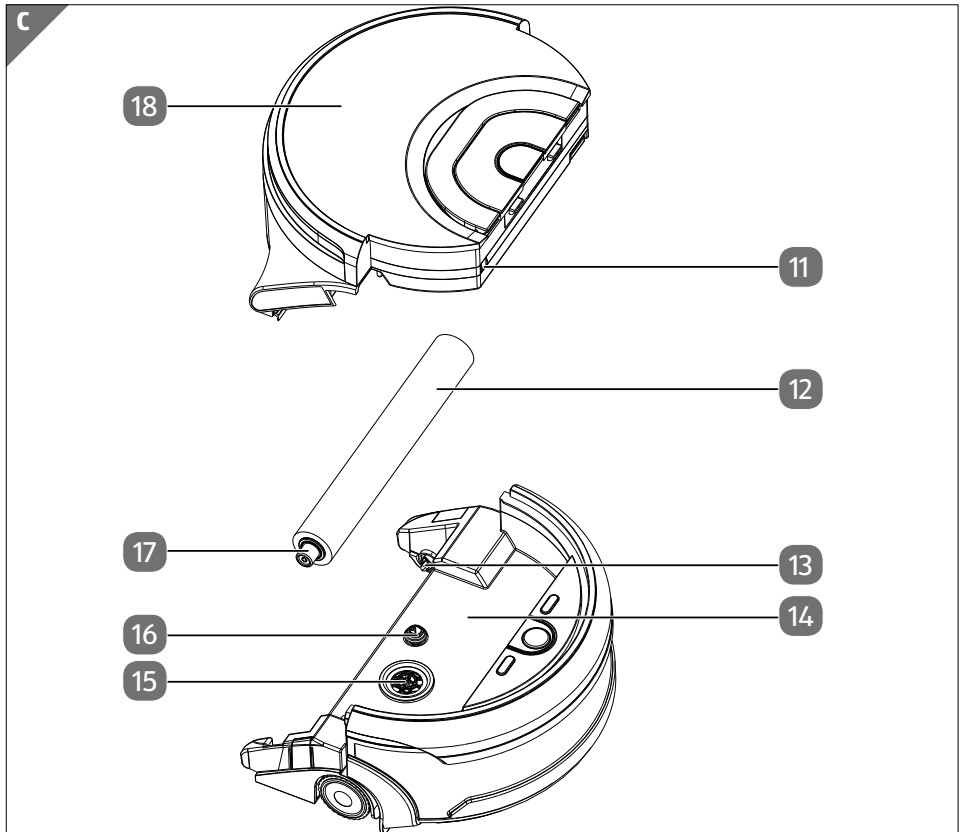
- 1 Entriegelung des Wassertanks
- 2 Griff
- 3 Stoßfänger
- 4 Räder
- 5 Schmutzwasserabfluss

## Bedienfeld



- 6 Anzeige des Reinigungsmodus
- 7 Wassertank und Ladestandsanzeige
- 8 Taste für die Sprachausgabe (bei Drücken Wiederholung der letzten Ansage)
- 9 Ein-/Ausshalter
- 10 Auswahltaste Reinigungsmodus

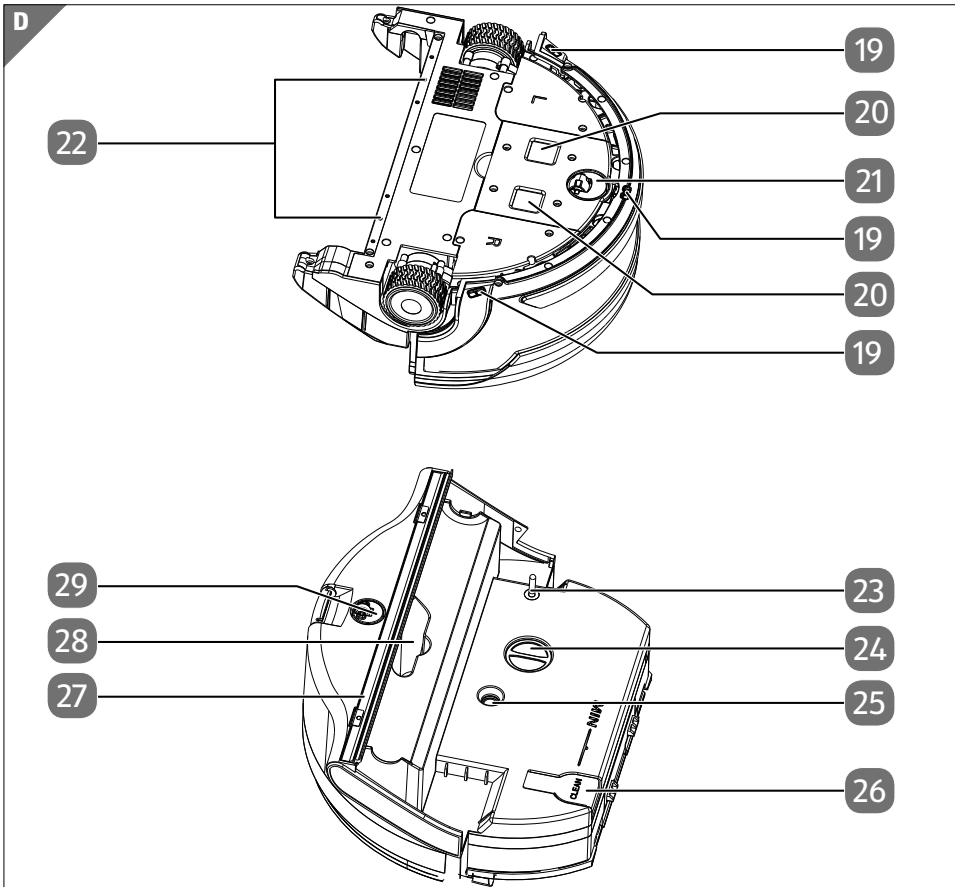
## Innenansicht (Hauptgerät und Wassertank)



- 11 Wasserstandskontrolle für Schmutzwasser
- 12 Reinigungsrolle
- 13 Antrieb der Reinigungsrolle
- 14 Hauptgerät
- 15 Ventilator
- 16 Frischwasserzulauf
- 17 Führung der Reinigungsrolle
- 18 Wassertank



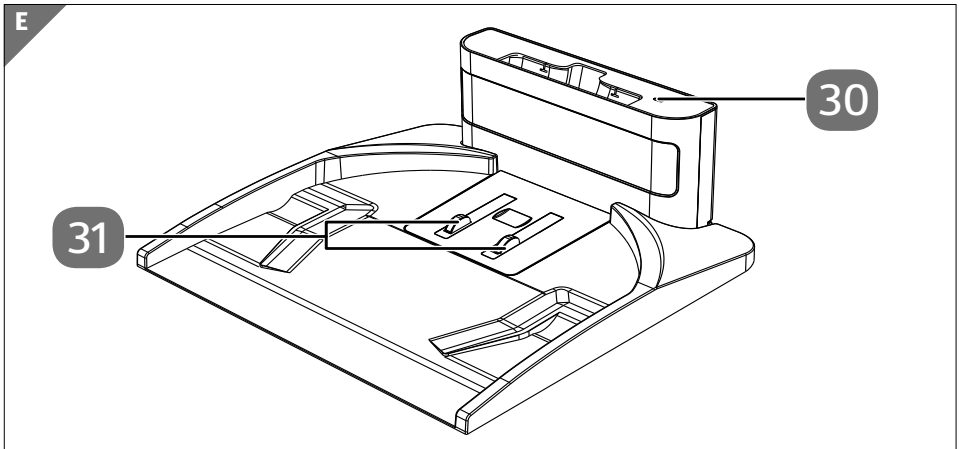
## Unterseite (Hauptgerät und Wassertank)



- 19 Sturzsensoren
- 20 Ladkontakte
- 21 Vorderes Antriebsrad
- 22 Frischwasserdüsen
- 23 Verriegelungsstift für die Luft- und Schmutzwasseransaugöffnungen
- 24 Luftansaugöffnung mit Luftfilter
- 25 Frischwasserablauf

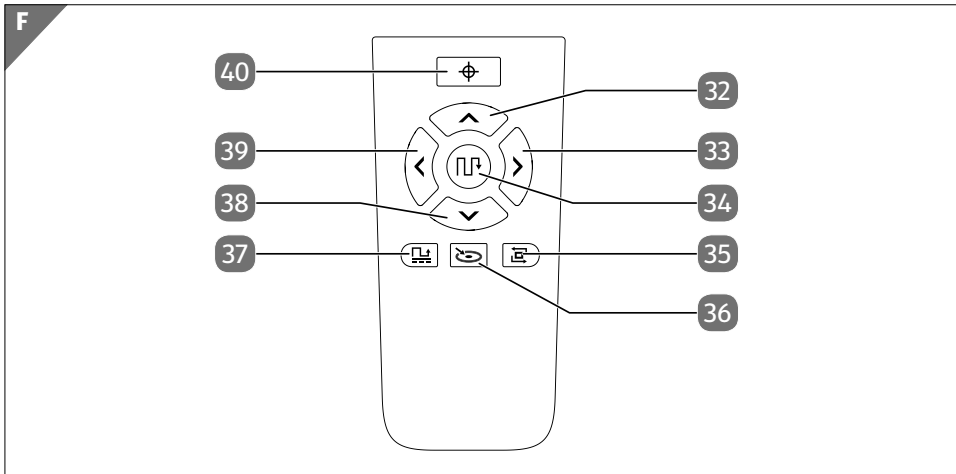
- 26 Frischwassertankdeckel
- 27 Wischlippe
- 28 Ansaugöffnung Schmutzwasser
- 29 Antriebsrad hinten

## Ladestation



- 30 Betriebs-LED
- 31 Ladekontakte

## Fernbedienung



- 32 Steuerung vorwärts
- 33 Steuerung Rechtsdrehung
- 34 Reinigungsmodus: Automatikreinigung
- 35 Reinigungsmodus: Entlang der Wand
- 36 Betriebsmodus: Zurück zum Ausgangspunkt
- 37 Reinigungsmodus: Flächenreinigung
- 38 Steuerung rückwärts
- 39 Steuerung Linksdrehung
- 40 Reinigungsmodus: Punktuelle Reinigung

## Lieferumfang



### Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

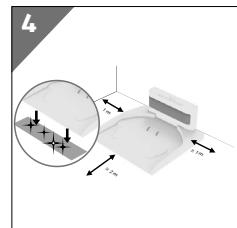
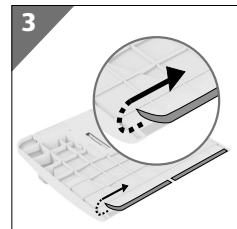
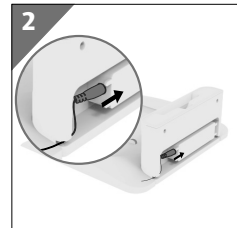
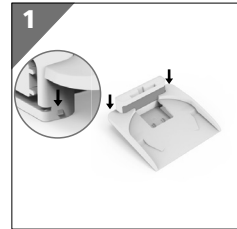
- Wischroboter mit integriertem Lithium-Ionen-Akkublock
- Ladestation
- Netzadapter
- Fernbedienung inkl 2x Batterien 1,5 V AAA/LR03
- 2 Reinigungsrollen
- Reinigungspinsel
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

## Gerät vorbereiten

Der Wischroboter ist mit einem Lithium-Ionen-Akkublock ausgestattet. Nach dem Auspacken laden Sie den Akkublock des Geräts zunächst für ca. 4,5 Stunden. Dies kommt der Leistungsfähigkeit des Akkus auf lange Sicht zugute.

## Ladestation aufbauen

- Verbinden Sie die beiden Einzelteile der Ladestation miteinander (**siehe Abb. 1**).
- Verbinden Sie den Hohlstecker des Netzadapters mit der Buchse im Netzanschluss (**siehe Abb. 2**).
- Drehen Sie die Ladestation um und reißen Sie die Schutzabdeckung des mitgelieferten doppelseitigen Klebbandes vorsichtig ab. (**siehe Abb. 3**)
- Bei Veränderung der Ladestation verwenden Sie neues doppelseitiges Klebeband um weiterhin eine sichere Positionierung zu gewährleisten.
- Säubern Sie den vorgesehenen Aufstellort der Ladestation gründlich
- Stellen Sie die Ladestation direkt an einer Wand auf.
- Entfernen Sie Gegenstände, die sich rechts oder links bis auf 1 Meter an der Ladestation befinden.
- Entfernen Sie Gegenstände, die sich bis auf 2 Meter vor der Ladestation befinden. (**siehe Abb. 4**)
- Verbinden Sie den Netzadapter mit einer gut erreichbaren Steckdose.



**HINWEIS!**

Der Roboter geht in den Schlafmodus, nachdem er vollständig aufgeladen wurde.

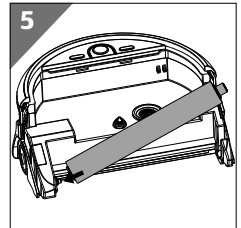
- Bitte drücken Sie die Taste **CLEAN** **9**, um ihn aufzuwecken, und drücken Sie erneut **CLEAN** **9**, um ihn zu starten.

Wenn die zu reinigende Umgebung zu kompliziert ist, kehrt der Roboter möglicherweise nicht zur Ladestation zurück.

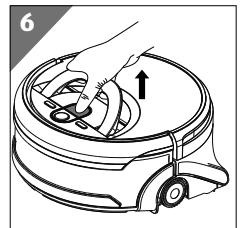
**Reinigungsrollen anbringen**

Vor dem ersten Gebrauch muss die mitgelieferte Reinigungsrolle angebracht werden.

- Vor der ersten Benutzung des Wischroboters die Reinigungsrolle **17** befeuchten und auswringen.
- Entfernen Sie den Wassertank (**siehe Abb. 6**)
- Stecken Sie die Reinigungsrolle mit der Öffnung auf die Antriebswelle im Geräteboden.
- Drücken Sie das Ende der Reinigungsrolle mit der Führungsgummirolle in die Aussparung im Geräteboden (**siehe Abb. 5**).

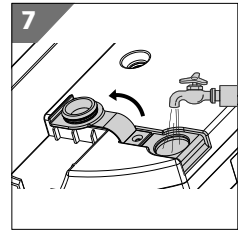
**Wassertank befüllen**

- Heben Sie den Griff **2** an und drücken Sie die Entriegelung **1** des Wassertanks (**siehe Abb. 6**).
- Heben Sie den Wassertank **18** hoch und drehen Sie ihn um.
- Öffnen Sie den Frischwassertankdeckel. **26**



## Gerät vorbereiten

- Füllen Sie den Tank wie in der nachstehenden Zeichnung schematisch angedeutet bis zur Oberkante mit Leitungswasser (siehe Pfeil/gestrichelte Linie) (**siehe Abb. 7**).



### HINWEIS!

Stellen Sie nach dem Befüllen des Wassertanks den Wassertank auf.

Die gezeigten Schritte zur Befüllung des Wassertanks sind bei jedem Wischvorgang vorbereitend durchzuführen.

Bei groben Verschmutzungen der zu reinigenden Fläche fügen Sie dem Wasser ein bis zwei Tropfen nicht schäumendes, pH-neutrales Reinigungsmittel hinzu.

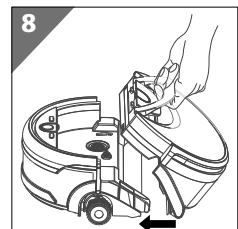
- Reinigen Sie die Einfüllöffnung und die Verschlussklappe des Frischwassertanks mit einem Tuch, damit der Tank immer sauber und dicht schließt.

### HINWEIS!

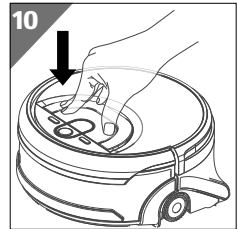
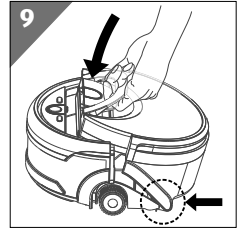
Füllen Sie kein destilliertes oder demineralisiertes Wasser in den Wassertank, da die Leitfähigkeit dieser Wasserarten nicht hoch genug ist und somit keine Wasserstandsmessung möglich ist. Der Wischroboter meldet in diesen Fällen einen leeren Tank.

## Wassertank anbringen

- Führen Sie den Wassertank **18** an das Hauptgerät **14** heran. (**siehe Abb. 8**)



- Achten Sie darauf, dass die Haltezapfen des Hauptgerätes **14** in die Aussparungen des Wassertanks **18** greifen.
- Senken Sie den Wassertank **18** langsam ab. (siehe Abb. 9)
- Drücken Sie den Wassertank **18** mit leichtem Druck auf das Hauptgerät bis dieser hörbar einrastet. (siehe Abb. 10)



## Batterien in die Fernbedienung einlegen

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Setzen Sie zwei 1,5 V-Batterien vom Typ AAA/LR03 unter Beachtung der im Batteriefach angegebenen Polarität ein.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach und schließen Sie den Deckel bis er hörbar einrastet.

## Reinigungsbetrieb

Um das beste Reinigungsergebnis zu erzielen stellen Sie sicher, dass alle losen Gegenstände auf dem Boden wie Vorhänge, Kleidung, Papier, lose Kabel sowie Verlängerungskabel entfernt wurden.

### HINWEIS!

### Möglicher Sachschaden!


Loose Kabel können sich während des Saugbetriebes in Ihrem Wischroboter verfangen und von diesem mitgezogen werden. Geräte können so beispielsweise von einem Tisch gezogen und dabei beschädigt werden.

- Verlegen Sie Kabel außer Reichweite.



- Dieser Wischroboter ist nicht für den Gebrauch auf Teppichen geeignet.

## Das Gerät einschalten

- Drücken Sie die Taste **CLEAN**  um das Gerät einzuschalten  
Der Wischroboter schaltet sich ein und die Ansage **PLEASE SELECT MODE** erklingt.

## Ladestandsanzeige



Nach dem Einschalten leuchtet die Ladestandsanzeige  im Bedienfeld auf.

<b>Ladestandsanzeige</b>	grüne Anzeige	orange Anzeige	rote Anzeige
<b>Arbeitsdauer</b>	> 30 min	<30 min	sofort aufladen

## Das Gerät ausschalten


Drücken und halten Sie die Taste **CLEAN**  bis der Signalton ertönt, lassen Sie die Taste wieder los und der Wischroboter schaltet sich aus.

## Ruhemodus

- Starten Sie mithilfe der Fernbedienung den von Ihnen gewünschten Reinigungsmodus (zum Beispiel  **34**).
- Drücken Sie dieselbe Taste auf der Fernbedienung erneut (hier:  **34**).

Der Wischroboter unterbricht das laufende Reinigungsprogramm und bleibt stehen.

Nach etwa 3 Minuten erlischen die LEDs am Gerät und ein Signalton ertönt. Der Wischroboter schaltet sich in den Ruhemodus, sofern Sie ihn nicht wieder zum Laden in die Ladeschale stellen.

- Drücken Sie die Taste Automatikreinigung  **34**, um den Ruhemodus zu beenden
- Um ein Reinigungsprogramm zu starten, wählen Sie mithilfe der Fernbedienung einen beliebigen Reinigungsmodus.

## Reinigungsvorgang starten

### Vorbereitung der Reinigung

- Befüllen Sie den Tank des Wischroboters mit Frischwasser.

- Platzieren Sie den Wischroboter auf der Ladestation.  
Die Ansage „**CHARGING WILL START SOON**“  
Ist der Ladevorgang abgeschlossen erklingt die Ansage „**CHARGING FINISHED**“
- Entfernen Sie alle beweglichen Hindernisse, z. B. Stühle, Schuhe, Bodenvasen, etc., und alle Kabel.
- Starten Sie den Wischroboter direkt von der mitgelieferten Ladestation

Der Roboter kehrt nach Beendigung des Wischvorgangs automatisch zu seiner Ladestation zurück.

## HINWEIS!

Wenn der Akku des Roboters schwach ist, der Schmutzwassertank voll ist, der Wassertank ohne Wasser oder die Reinigungsaufgabe abgeschlossen ist, kehrt der Roboter zu seinem Ausgangspunkt zurück.

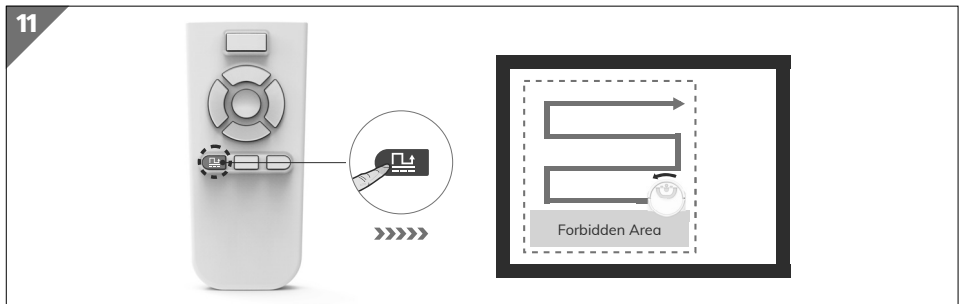
## Reinigungsmodus auswählen

Durch die Sensoren und den Stoßdämpfer am Gerät wird der Wischroboter automatisch durch die Räumlichkeiten geleitet. Sie können festlegen, wie der Wischroboter dabei vorgehen soll.

- Drücken Sie ggf. die Taste **CLEAN** <sup>9</sup>, um den Wischroboter einzuschalten.
- Drücken Sie nun die Taste **MODE** <sup>10</sup> am Gerät oder eine entsprechende Taste auf der Fernbedienung, um einen Reinigungsmodus auszuwählen.

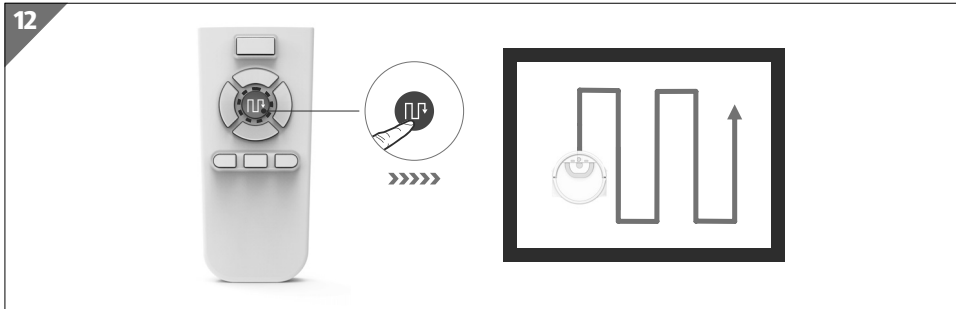
## Flächenmodus

Nach dem Einschalten reinigt der Wischroboter eine Fläche vom 25 m<sup>2</sup> vor dem Gerät. Der Wischroboter fährt die Fläche im Zick-Zack ab und kehrt zum Ausgangspunkt zurück, wenn die Reinigung abgeschlossen ist (**siehe Abb. 11**).



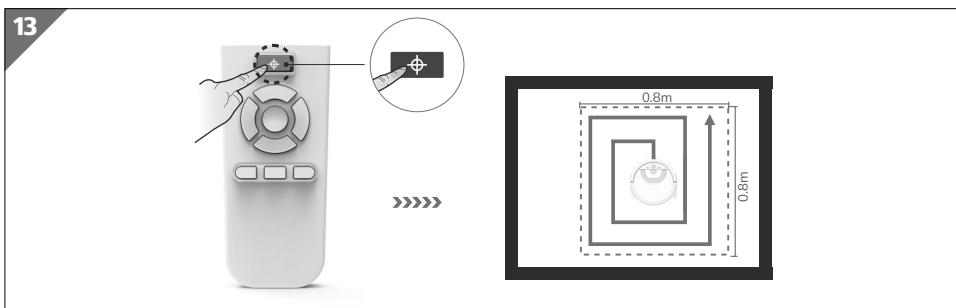
## Automatikmodus

Dieser Reinigungsmodus ist besonders für große Flächen geeignet und führt eine hindernisabhängige Standardreinigung durch. Der Wischroboter fährt die Fläche im Zick-Zack ab und kehrt zum Ausgangspunkt zurück, wenn die Reinigung abgeschlossen ist. Wenn der Wischroboter 6 Meter vorwärts gefahren ist, ohne auf Hindernisse zu stoßen, wendet er **(siehe Abb. 12)**.



## Punktuelle Reinigung

Dieser Reinigungsmodus eignet sich zur gezielten Reinigung einer Fläche (80 x 80 cm) um den Startpunkt des Wischroboters herum. Der Wischroboter fährt die Fläche in Quadraten ab und kehrt zum Ausgangspunkt zurück, wenn die Reinigung abgeschlossen ist. **(siehe Abb. 13)**



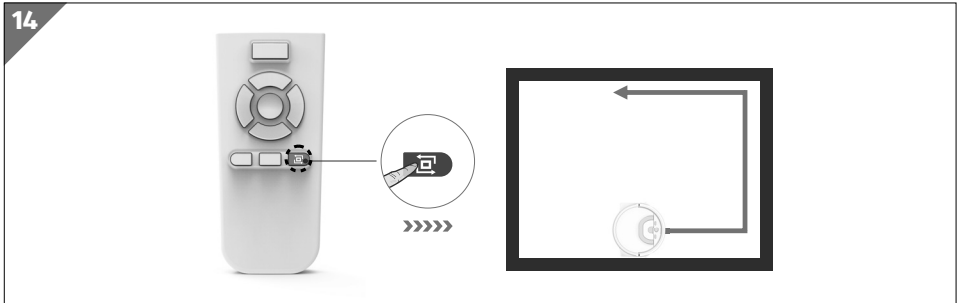
## Reinigung entlang der Wand

Dieser Reinigungsmodus ist besonders für die Reinigung der Ecken und Rändern eines Raumes geeignet. Der Wischroboter führt eine Reinigung entlang von Wänden durch.

### HINWEIS!

Stellen Sie den Wischroboter so auf, dass er gegen eine Wand gerichtet ist, der Wischroboter sucht automatisch nach einer Wand und startet die Reinigung entlang dieser.

Sollten keine Wände oder Hindernisse zur Orientierung vorhanden sein, beendet der Wischroboter die Reinigung. (siehe Abb. 14)



Der Wischroboter stoppt nach der Reinigung automatisch und kehrt zum Ausgangspunkt zurück. Der Wischroboter kehrt ebenfalls zum Ausgangspunkt zurück, wenn der Frischwassertank leer, der Schmutzwassertank voll oder die Batterieleistung zu schwach ist.

Am Ausgangspunkt schaltet sich der Wischroboter automatisch ab.

- Entleeren Sie nach jedem Reinigungsvorgang den Schmutzwassertank und reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Schmutzwassertank reinigen“ auf Seite 31 beschrieben.

## Manuelle Steuerung des Wischroboters

- Durch Drücken der Tasten ▲ 32; ▼ 33; ◀ 34 und ▶ 35.
- Durch Drücken der Taste ↻ 36
- Auf der Fernbedienung kann der Wischroboter wieder zu seinem Ausgangspunkt zurückgerufen werden.
- Entleeren Sie nach jedem Reinigungsvorgang den Schmutzwassertank und reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Schmutzwassertank reinigen“ auf Seite 31 beschrieben.

## Reinigungsvorgang vorzeitig stoppen

- Drücken Sie während der Reinigung wahlweise die Taste **CLEAN** 9 am Gerät oder eine beliebige Reinigungsmodus-Taste auf der Fernbedienung, um den Reinigungsvorgang zu stoppen.

Das Gerät schaltet sich nun in den Ruhemodus.

- Um das Gerät aus zu schalten, drücken Sie erneut die Taste **CLEAN** 9 am Gerät für ca. 3 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.


- Entleeren Sie nach jedem Reinigungsvorgang den Schmutzwassertank und reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Schmutzwassertank reinigen“ auf Seite 31 beschrieben.

## Reinigung und Aufbewahrung



**GEFAHR!**

### Stromschlaggefahr!

- Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.
- Tauchen Sie den Wischroboter, die Ladestation oder das Netzteil niemals in Wasser oder Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile nur trocken bzw. mit einem leicht feuchtem Tuch.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **CLEAN**  vor jeder Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie vor dem Auf- und Abbau des Zubehörs den Netzadapter aus der Steckdose.

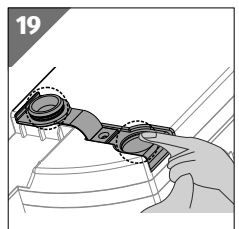
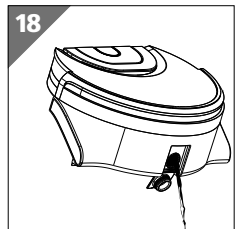
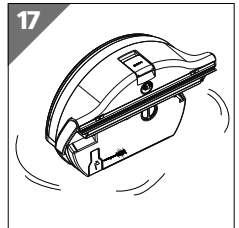
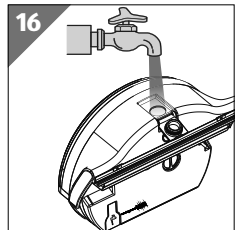
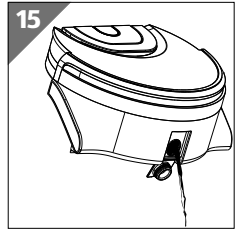
Ihr Wischroboter lässt sich schnell und einfach reinigen und pflegen. Leeren Sie den Schmutzwassertank, säubern Sie die Reinigungsrolle, die Wischlippe und den Filter nach jedem Einsatz.

- Verwenden Sie zur Säuberung der Geräteoberfläche keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Wischen Sie die Oberfläche des Wischroboters und der Ladestation mit einem angefeuchteten Tuch ab.
- Reinigen Sie die Sensoroberflächen und Ladekontakte mit einem sauberen trockenen Tuch.
- Bauen Sie den Wischroboter nach jeder Reinigung wieder zusammen und lagern Sie ihn in der Ladestation an einem stoß- und sturz sicheren Ort.

## Schmutzwassertank reinigen

Wir empfehlen, nach jedem Einsatz den Wasserbehälter zu leeren und den Filter zu reinigen. Führen Sie die folgenden Schritte aus:

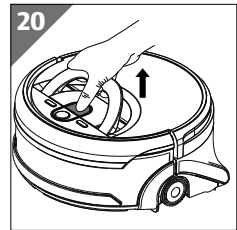
- Entnehmen Sie den Schmutzwassertank und leeren Sie diesen vollständig aus. **(siehe Abb. 15).**
- Füllen Sie den Tank ungefähr zu einem Viertel mit sauberem Wasser.
- Bei starker Verschmutzung des Schmutzwassertanks fügen Sie dem Wasser ein bis zwei Tropfen nicht schäumendes, pH-neutrales Reinigungsmittel hinzu. **(siehe Abb. 16).**
- Schütteln Sie den Tank leicht und reinigen Sie so das Innere des Tanks. **(siehe Abb. 17).**
- Gießen Sie das Wasser wieder aus.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Reinigungsmittel- oder Schmutzwasserreste mehr im Tank befinden und spülen Sie den Tank gründlich mit klarem Wasser aus. **(siehe Abb. 18).**
- Reinigen Sie die Ausflussöffnung und die Verschlussklappe des Schmutzwassertanks mit einem Tuch, damit der Tank immer sauber und dicht schließt. **(siehe Abb. 19).**



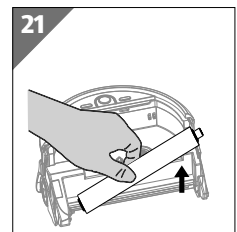
## Reinigungsrollen und Wischlippe reinigen

Säubern Sie die Reinigungsrolle und die Wischlippe nach jeder Nutzung, gehen Sie dazu wie folgt vor:

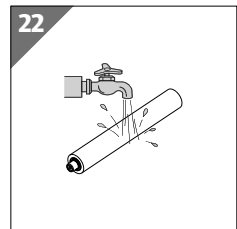
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Ladestation vom Stromnetz.
- Entnehmen Sie den Wassertank. **(siehe Abb. 20).**



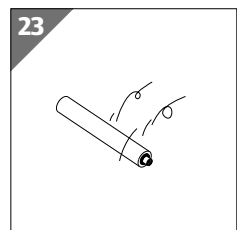
- Entfernen Sie die Reinigungsrolle.
- Heben Sie die Reinigungsrolle an der Führungsgummimirole leicht an und ziehen die Reinigungsrolle von der Antriebswelle. **(siehe Abb. 21).**



- Reinigen Sie Reinigungsrolle unter fließendem Wasser. **(siehe Abb. 22).**



- Falls sich Haare oder ähnliches um die Reinigungsrolle gewickelt haben, entfernen Sie diese ebenfalls.
- Lassen Sie die Reinigungsrolle nach der Reinigung an der Luft trocknen. **(siehe Abb. 23)**



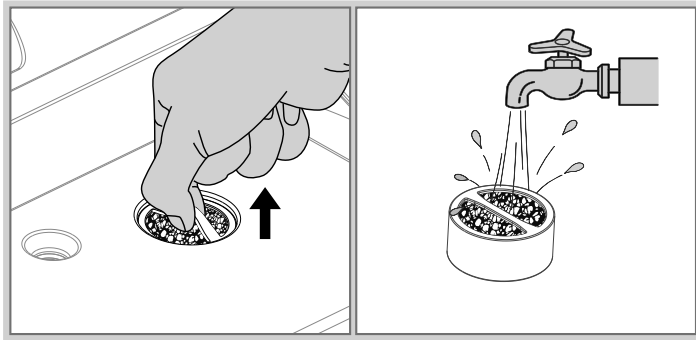
## Luftfilter reinigen

Nach jeder Reinigung muss der Luftfilter gesäubert werden. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Luftfilter vorsichtig aus dem Wassertank heraus. **(siehe Abb. 24)**

- Reinigen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn anschließend gut trocknen.

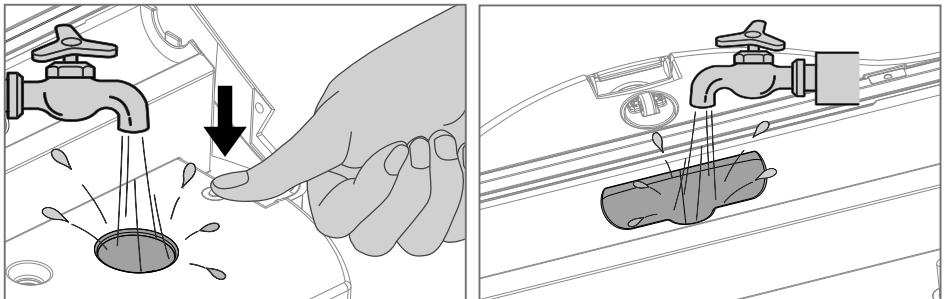
24



## Luftansaugöffnung und Saugöffnung reinigen

- Drücken Sie den Verriegelungsstift für die Luft- und Schmutzwasseransaugöffnungen hinunter. (siehe Abb. 25)
- Spülen Sie beiden Öffnungen mit fließendem Wasser aus.
- Gießen Sie dann das Wasser aus dem Schmutzwassertank wieder heraus

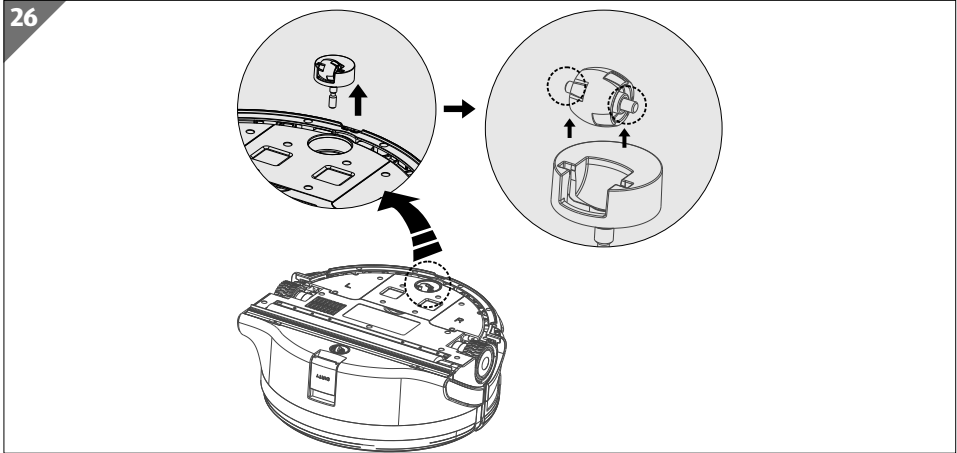
25






## Laufrad reinigen

- Bei einer Blockade des vorderen Laufrads entfernen Sie das Laufrad und reinigen Sie es von Verschmutzungen mit einem angefeuchteten Tuch.
- Setzen Sie das vordere Laufrad wieder ein, bis es einrastet. (**siehe Abb. 26**)



## Energiemanagement des Wischroboters

### Sie benutzen den Wischroboter gelegentlich

Wenn der Wischroboter nicht mehrmals am Tag, täglich oder regelmäßig reinigen soll, empfehlen wir nach jeder vollständigen Aufladung das Ladegerät bzw. Netzadapter von der Steckdose zu trennen. Schalten Sie ebenfalls den Wischroboter über die Taste **CLEAN**  am Gerät aus.

### Sie benutzen den Wischroboter täglich

Wir empfehlen eine stetige Ladung bei täglich mehrmaligen Einsatz, damit die nötige und volle Saugleistung des Wischroboters gewährleistet ist. Bei erfolgter vollständiger Aufladung leuchten die Lade LED dauerhaft grün und der Energieverbrauch wird durch die Erhaltungsladung minimiert.




### Sie benutzen den Wischroboter am Tag mehrmals für kleine Flächen




Der Wischroboter besitzt einen Ruhemodus. Der Ruhemodus ist zu empfehlen, wenn kleinere Flächen gereinigt wurden und noch ausreichend Energie, ohne den Akku erneut zu Laden, vorhanden ist.



- Trennen Sie das Ladegerät bzw. Netzteil von der Steckdose.
- Versetzen Sie den Wischroboter in den Ruhemodus wie im Kapitel „Ruhemodus“ auf Seite 26. Der Wischroboter kann jederzeit wieder zum Saugen mit der Fernbedienung oder am Gerät aktiviert werden.



	Verbrauch in Watt
Netzteil/Netzadapter	<0,1 W
Ladung mit Ladestation	<12 W
Erhaltungsladung	<0,5 W


## Sprachausgaben

Sprachausgabe	Symbole im Bedienfeld	Mögliche Ursache	Lösung
<p><b>PLEASE FILL THE CLEAN WATER TANK</b></p>	<p> : leuchtet rot</p> <p> : leuchtet rot</p> <p> : leuchtet orange</p>	<p>Der Frischwassertank ist leer oder der Abfluss ist blockiert.</p> <p>Die Kontakte im Frischwassertank sind korrodiert.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Füllen Sie den Tank mit Frischwasser oder prüfen Sie die Abflussöffnung.</li> <li>- Reinigen Sie den Wassertank gründlich mit PH-neutralem Reinigungsmittel, siehe „Reinigung und Aufbewahrung“ auf Seite 30</li> </ul>

Sprachausgabe	Symbole im Bedienfeld	Mögliche Ursache	Lösung
<p><b>PLEASE INSTALL WATER TANK CORRECTLY</b></p>	<p> : leuchtet rot</p> <p> : leuchtet rot</p> <p> : leuchtet orange</p>	<p>Der Wassertank ist nicht im Gerät oder wurde nicht ordnungsgemäß befestigt.</p> <p>Der Wasserstand im Wassertank ist zu gering</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie ob der Wassertank ordnungsgemäß angebracht wurde.</li> <li>- Füllen Sie den Wassertank mit Frischwasser und stellen den Wischroboter im Anschluss aufrecht auf.</li> </ul>
<p><b>PLEASE EMPTY THE DIRT WATER TANK</b></p>		<p>Der Schmutzwassertank ist voll.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leeren Sie den Schmutzwassertank.</li> </ul>

Sprachausgabe	Symbole im Bedienfeld	Mögliche Ursache	Lösung
<b>PLEASE CHECK MAIN BRUSH</b>	 : leuchtet rot  : leuchtet orange	Die Reinigungsrolle ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen Sie die Reinigungsrolle und reinigen Sie diese wenn nötig.</li> </ul>
<b>PLEASE PUT ROBOT BACK TO GROUND</b>		Das vordere Antriebsrad läuft nicht mehr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen Sie das Antriebsrad und reinigen Sie es, wenn dies nötig ist.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK AND CLEAN THE UNIVERSAL WHEEL</b>		Die Sturzsensoren sind verunreinigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Reinigen Sie die Sturzsensoren.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK LEFT WHEEL</b>		Linkes Antriebsrad ist blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen Sie das linke Antriebsrad und reinigen es, wenn dies nötig ist.</li> </ul>

Sprachausgabe	Symbole im Bedienfeld	Mögliche Ursache	Lösung
<b>PLEASE CHECK RIGHT WHEEL</b>	 : leuchtet rot  : leuchtet orange	Rechtes Antriebsrad ist blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen Sie das rechte Antriebsrad und reinigen es, wenn dies nötig ist.</li> </ul>
<b>PLEASE PLACE THE ROBOT TO AN OPEN AREA</b>		Der Wischroboter steht nicht auf dem Boden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stellen Sie den Wischroboter wieder auf den Boden zurück.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK AND CLEAN THE CLIFF SENSOR</b>		Der Stoßfänger klemmt	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Den Stoßfänger mehrmals drücken und loslassen.</li> </ul>

Sprachausgabe	Symbole im Bedienfeld	Mögliche Ursache	Lösung
<b>LOW BATTERY, PLEASE CHARGE</b>	 : leuchtet rot	Die Batterie ist zu schwach.	– Laden Sie den Wischroboter wieder vollständig auf.

## Sonstige Fehler

Fehler	Lösung
Der Schmutzwassertank ist undicht.	Prüfen und reinigen Sie alle Öffnungen des Wassertanks.
Der Wischroboter nimmt während der Reinigung das Wasser nicht auf.	Prüfen Sie ob die Reinigungsrolle und die Wischlippe ordnungsgemäß installiert sind.
	Prüfen Sie ob der Luftfilter verstopft ist und reinigen Sie diesen falls nötig.
Ladefehler	Überprüfen Sie die Ladestation und die Ladekontakte. Ggf. reinigen.

## Lagerung/Transport

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Beachten Sie die in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen für die Lagerung.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.
- Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

## Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



### Akkus

Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.



### BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



## Technische Daten

### Wischroboter

Gerätehersteller:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
HR-Nummer:	HRB 13274
Modell Gerät	MD 10406
Modell Adapter	Netzadapter S012DBV1900060 Hergestellt von Ten Pao Industrial Co., Ltd., China
Eingangsspannung/ Strom	19,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,6 A
Betriebsspannung	Akkublock 14,4V $\overline{\text{---}}$ 2400mAh
Kapazität Frischwassertank	0,85 l
Kapazität Schmutzwassertank	0,9 l
Betriebszeit	ca. 70-80 Minuten (Abhängig von Modus und Bodenbeschaffenheit)
Gewicht	ca. 3,6 kg (Wischroboter)
Abmessungen (T x B x H)	ca. 290 x 285 x 118 mm (Wischroboter) ca. 329 x 315 x 113 mm (Ladestation) ca. 345 x 315 x 130 mm (gesamt)

### Akkublock


Lithium-Ionen-Akkublock

Modell:	China Cell BAK BYD H18650CH-4S1P-AAF-16
Hersteller:	BYD Company Ltd., China
Kapazität	2400 mAh
Bemessungsspannung	14,4 V $\overline{\text{---}}$
Leistung	34,56 Wh
Anzahl der Zellen	4X 3,6V BAK Zellen
Ladedauer	ca. 300 Minuten (5 Stunden)
Betriebstemperatur	10 °C – 40 °C

### Fernbedienung

Batteriebetrieb	2x1,5 V Typ LR03/AAA
-----------------	----------------------

**Netzadapter**

Modellbezeichnung	S012DBV1900060
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
Ausgangsspannung / Strom	19,0 V  0,6 A
Ausgangsleistung	11,4 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,85 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	76,32 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,057 W

**Konformitätsinformation**

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

<b>Öffnungszeiten</b>	<b>Haushalt &amp; Heimelektronik</b>
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 24 24 26
<b>Serviceadresse</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

# Impressum

Copyright © 2022

Stand: 22.06.2022

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

## Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

# Sommaire

<b>Concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	<b>49</b>
Explication des symboles .....	49
<b>Utilisation conforme.....</b>	<b>52</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>52</b>
Manipulation sûre des batteries/piles .....	57
<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>59</b>
Appareil .....	59
Panneau de commande.....	60
Vue intérieure (appareil et réservoir d'eau) .....	61
Vue de dessous de l'appareil et du réservoir d'eau .....	62
Station de charge .....	63
Télécommande .....	64
<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>65</b>
<b>Préparation de l'appareil .....</b>	<b>66</b>
Installation de la station de charge .....	66
Remplissage du réservoir d'eau .....	68
Mise en place du réservoir d'eau .....	69
Insertion de piles dans la télécommande .....	69
<b>Mode nettoyage .....</b>	<b>69</b>
Mise en marche de l'appareil.....	70
Arrêt de l'appareil.....	70
Lancement d'une opération de nettoyage .....	71
Commande manuelle du robot laveur de sol .....	73
Arrêt anticipé de l'opération de nettoyage .....	74
<b>Nettoyage et rangement.....</b>	<b>75</b>
Nettoyage du réservoir d'eau sale.....	76
Nettoyage du rouleau de nettoyage et de la raclette d'essuyage.....	77
Nettoyage du filtre à air.....	78
Gestion de l'énergie du robot laveur de sol .....	80
Messages vocaux.....	81
Autres erreurs .....	85
Stockage/transport .....	85
<b>Recyclage.....</b>	<b>86</b>

<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>87</b>
<b>Informations SAV.....</b>	<b>89</b>
<b>Déclaration de confidentialité .....</b>	<b>91</b>

## Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique indique un danger présentant un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce terme signalétique indique un danger présentant un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce terme signalétique indique un danger présentant un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels.



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !





Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- Action à exécuter



Déclaration de conformité (voir chapitre « Informations relatives à la conformité ») : Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.

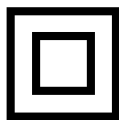


### Sécurité contrôlée

Les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi sur la sécurité des produits.

### Classe de protection II

Les appareils électriques de classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre.



Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif

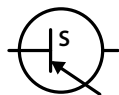


### Marquage de polarité

Symbole de polarité du connecteur d'alimentation en courant continu



Appareils portant ce marquage : intérieur moins, extérieur plus.



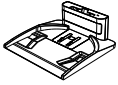
Symbole de bloc d'alimentation électrique

### Transformateur protégé contre les courts-circuits

Transformateur sur lequel la température ne dépasse pas des valeurs seuils définies lorsqu'il est surchargé ou court-circuité et qui, une fois la surcharge ou le court-circuit éliminé, satisfait toujours à toutes les exigences de cette norme.



Symbole du bloc d'alimentation amovible fourni pour le chargement de la batterie.



Utilisez uniquement la station de charge fournie.



### Utilisation en intérieur

Les produits portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir le paragraphe « 11. Recyclage » en page 5)



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



### Efficacité énergétique de niveau VI

Le niveau d'efficacité énergétique est une classification standard du rendement des blocs d'alimentation internes et externes. L'efficacité énergétique indiquant le rendement est subdivisée jusqu'au niveau VI (niveau le plus haut).

Conformément à la norme DIN EN 60529, l'adaptateur secteur (adaptateur CA/CC) dispose de l'indice de protection IP20, ce qui signifie que :

L'adaptateur secteur (adaptateur CA/CC) est protégé :

#### IP20

- contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt,
- contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm.

L'adaptateur secteur (adaptateur CA/CC) n'est pas étanche.

#### IPX4

Conformément à la norme DIN EN 60529, l'appareil possède la classe de protection IPX4, ce qui signifie que :

L'appareil est protégé de toutes parts contre les projections d'eau

#### ta=40°

Le bloc d'alimentation/l'adaptateur peut être utilisé jusqu'à une température ambiante de 40 °C.



Ce symbole signifie que le bloc d'alimentation ne doit plus être utilisé si la fiche ou les contacts mâles sont endommagés.

## Utilisation conforme

Le robot laveur de sol est un appareil électronique grand public. Ce robot laveur de sol sert au nettoyage automatique des sols lisses et plats en intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## Consignes de sécurité



### Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et l'adaptateur secteur/le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

**DANGER !**

### **Risque d'électrocution !**

Pièces sous tension. Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique/court-circuit.

- Pour recharger la batterie, utilisez l'adaptateur secteur et la station de charge fournis.
- Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches.
- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur.
- Le bloc d'alimentation doit être branché dans une prise secteur située au-dessus de la station de charge et non dans une multiprise posée sur le sol.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise, ne tirez jamais sur le cordon, mais toujours au niveau de la fiche. Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si la fiche, le cordon d'alimentation, la station de charge ou l'appareil est endommagé(e) ou si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées et ne l'exposez jamais à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées pendant que vous le rechargez.
- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifiez l'état du robot laveur de sol et du cordon d'alimentation.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si le robot laveur de sol, la station de charge ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles.
- Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Ne plongez jamais le robot laveur de sol, la station de charge ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans un liquide ! Avant le nettoyage, l'entretien ou le montage/démontage d'un accessoire, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - Humidité de l'air élevée ou pluie,
  - Températures extrêmement hautes ou basses,
  - Lumière directe du soleil,
  - Flamme nue.

**AVERTISSEMENT !****Risque d'explosion !**

L'aspiration de liquides inflammables ou de certaines matières solides présente un risque d'incendie ou d'explosion.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables. N'aspirez pas d'objets à arêtes saillantes ou facilement inflammables tels que des allumettes ou des cendres chaudes, ni de liquides facilement inflammables.
- N'aspirez en aucun cas de la poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse).

**ATTENTION !****Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !**

Toute manipulation incorrecte présente un risque de blessure ou peut endommager l'appareil.

- Ne remplissez pas le réservoir d'eau distillée ou déminéralisée.
- Ne mettez pas de produits nettoyants agressifs ou fortement moussants, de parfums ou produits similaires, ni d'additifs de nettoyage solides dans le réservoir d'eau.
- Pour éviter les risques de trébuchement, n'utilisez pas de rallonge et informez les personnes présentes de l'utilisation du robot laveur de sol.
- Avant la mise en marche, éloignez de la surface à nettoyer tous les objets fragiles (p. ex. verre, lampes, vases) et ceux pouvant se coincer dans les brosses ou être aspirés (p. ex. cordons, vêtements, journaux, rideaux).
- Ne couvrez pas les capteurs et les fentes de ventilation du robot laveur de sol.

**AVIS !**

**Endommagement possible de l'appareil en cas de frottement sur des surfaces rugueuses.**

Certaines plinthes, notamment celles des cheminées et des poêles, présentent une surface rugueuse, broyée ou granuleuse, anodisée, en fonte, en acier ou en métal. Ces surfaces peuvent avoir le même effet que du papier de verre sur des surfaces en caoutchouc ou en plastique et peuvent endommager la surface de l'appareil en cas de contact. Toute collision du robot peut également endommager les surfaces décrites ci-dessus.

- Évitez la collision de l'appareil avec des surfaces rugueuses, broyées ou granuleuses pour écarter tout dommage. Testez la surface en la frottant légèrement avec un chiffon ou un mouchoir. Si vous constatez des peluches, il faut exclure la zone pendant le nettoyage, pour éviter toute collision.



**Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !**

Selon la structure et la construction des pièces, il est possible que les capteurs du robot laveur de sol ne détectent pas complètement les escaliers et les obstacles. Il existe un risque de zone morte dans laquelle le robot peut tomber d'un escalier ou d'un bord non sécurisé.

- Pendant le fonctionnement, testez si le robot laveur de sol détecte les marches d'escalier ou d'autres obstacles, en particulier sur des sols brillants très clairs ou blancs.
- Installez si besoin des barrières supplémentaires pour éviter d'endommager des objets, les murs, les escaliers ou l'appareil.
- La hauteur des marches d'escalier doit être de 8 cm au minimum.
- Ne restez pas en dessous de bords ou d'escaliers non sécurisés pendant le fonctionnement.

- Nettoyez régulièrement les capteurs du robot laveur de sol.
- N'installez pas la station de charge à proximité immédiate d'escaliers.

## **Manipulation sûre des batteries/piles**

L'appareil contient une batterie lithium-ion. La télécommande fonctionne avec deux piles de 1,5 V de type LR03/AAA.

- N'avalez en aucun cas les piles.



### **Risque de brûlure !**

En cas d'ingestion de piles, il existe un risque de brûlures internes pouvant entraîner la mort dans les deux heures. Tout contact même bref de la peau avec l'acide des piles présente un risque de brûlure.

- En cas de suspicion d'ingestion de piles ou de pénétration dans n'importe quelle partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles.





## **Risque d'explosion !**

Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles !

- Utilisez exclusivement des piles neuves de même type. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.
- N'essayez jamais de recharger les piles.
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec.
- Veillez à ce que les piles/batteries ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, chauffage, etc.). Une forte source de chaleur directe peut endommager les piles.
- Ne jetez pas les piles/batteries au feu.
- Ne court-circuitiez pas les piles/batteries.
- Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des contacts de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Faites fonctionner la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 10 et 40 °C.

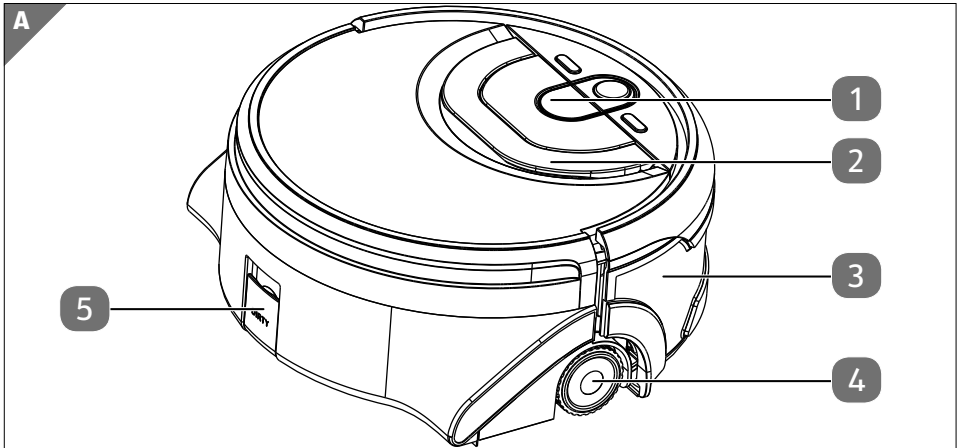
## **Recyclage de la batterie**

La batterie fait partie intégrante de l'appareil et ne peut en aucun cas être retirée de l'appareil par l'utilisateur.

- Veuillez par conséquent recycler l'appareil dans son intégralité („Recyclage“ à la page 86).

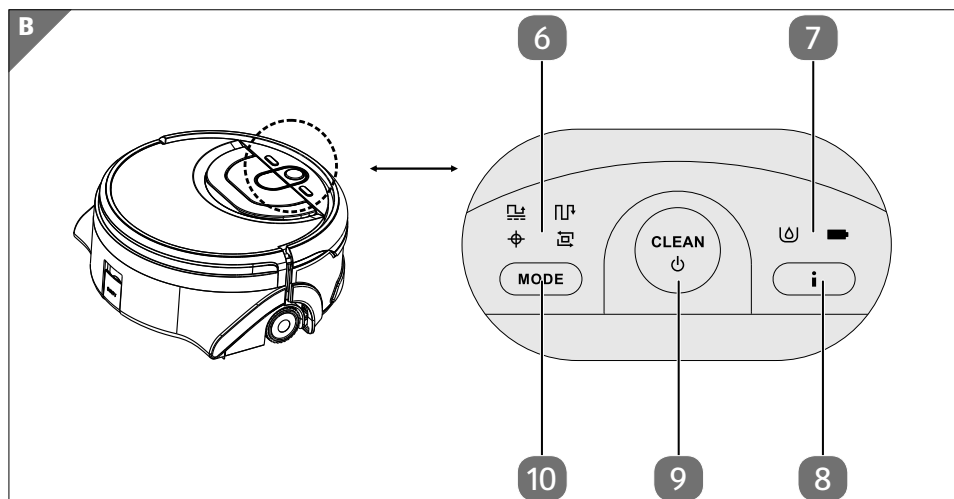
## Vue d'ensemble de l'appareil

### Appareil



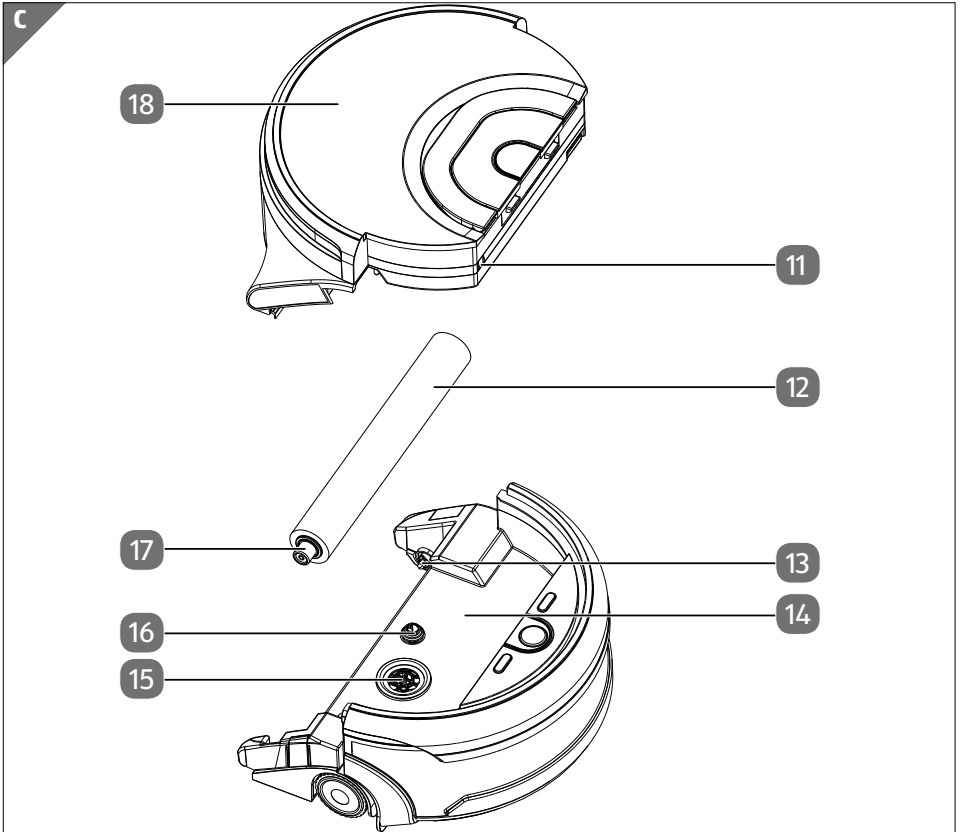
- 1 Déverrouillage du réservoir d'eau
- 2 Poignée
- 3 Pare-chocs
- 4 Roues
- 5 Vidange d'eau sale

## Panneau de commande



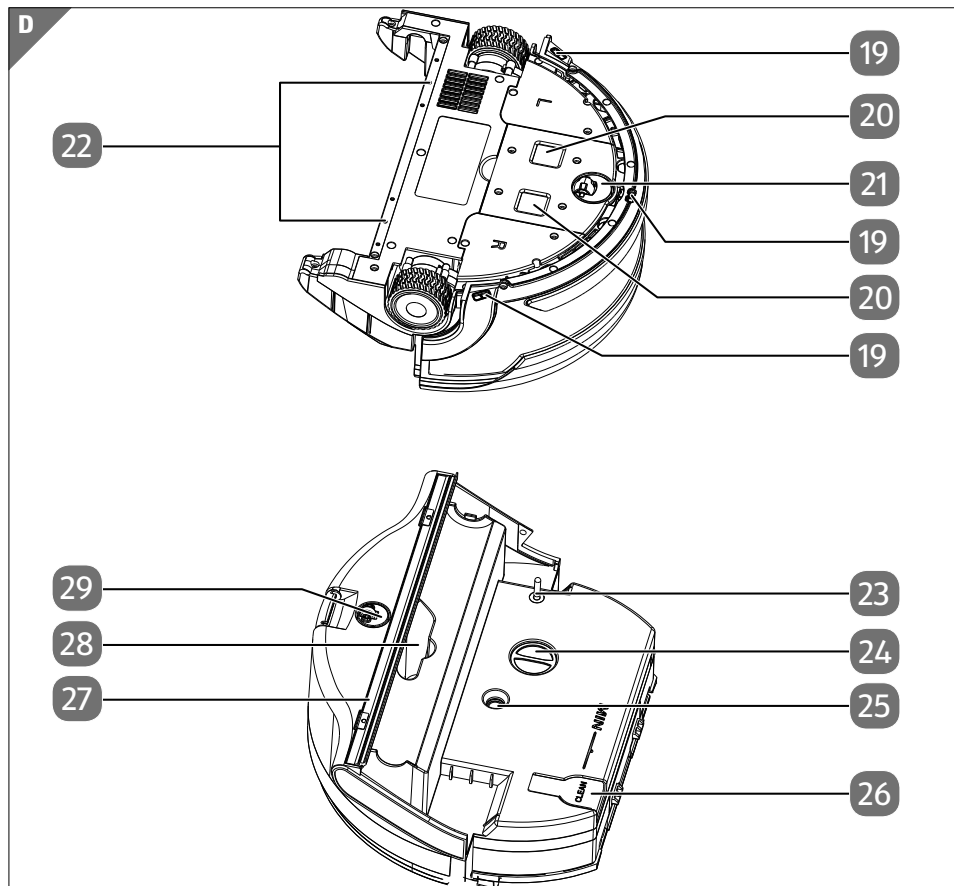
- 6 Voyant du mode de nettoyage
- 7 Voyant du réservoir d'eau et de l'état de charge de la batterie
- 8 Touche de sélection de la langue des messages vocaux (appuyez pour répéter le dernier message)
- 9 Interrupteur marche/arrêt
- 10 Touche de sélection du mode de nettoyage

## Vue intérieure (appareil et réservoir d'eau)



- 11 Contrôle du niveau d'eau sale
- 12 Rouleau de nettoyage
- 13 Entraînement du rouleau de nettoyage
- 14 Appareil
- 15 Ventilateur
- 16 Arrivée d'eau fraîche
- 17 Guide du rouleau de nettoyage
- 18 Réservoir d'eau

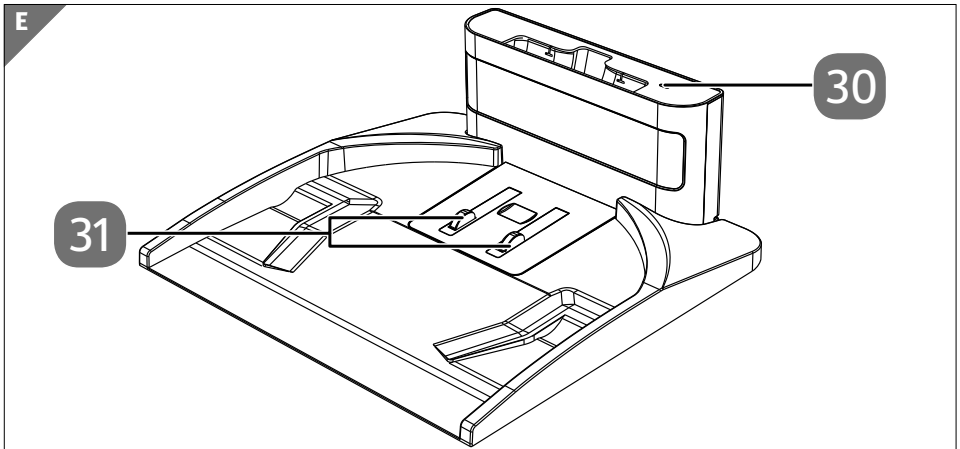
## Vue de dessous de l'appareil et du réservoir d'eau



- 19 Capteurs de chute
- 20 Contacts de charge
- 21 Roue d'entraînement avant
- 22 Buses d'eau fraîche
- 23 Goupille de verrouillage pour les ouvertures d'admission d'air et d'eau sale
- 24 Ouverture d'admission d'air avec filtre à air
- 25 Vidange d'eau fraîche

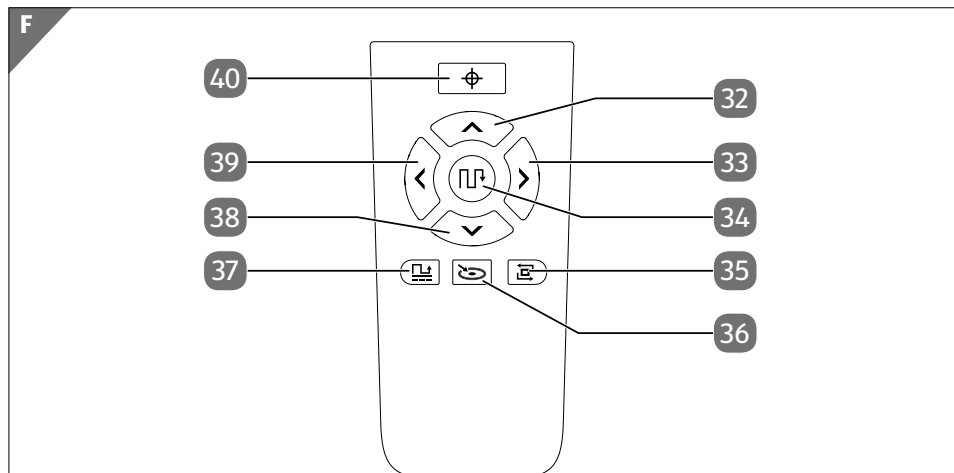
- 26 Couverture du réservoir d'eau fraîche
- 27 Raclette d'essuyage
- 28 Ouverture d'aspiration de l'eau sale
- 29 Roue d'entraînement arrière

## Station de charge



- 30 Voyant de fonctionnement DE
- 31 Contacts de charge

## Télécommande



- 32 Marche avant
- 33 Rotation à droite
- 34 Mode de nettoyage : nettoyage automatique
- 35 Mode de nettoyage : le long des murs
- 36 Mode de fonctionnement : retour au point de départ
- 37 Mode de nettoyage : nettoyage de surface
- 38 Marche arrière
- 39 Rotation à gauche
- 40 Mode de nettoyage : nettoyage ponctuel

## Contenu de la livraison



### Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
  - Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
  - Veuillez vérifier si tous les éléments sont présents et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Robot laveur de sol avec batterie lithium-ion intégrée
- Station de charge
- Adaptateur secteur
- Télécommande avec 2 piles AAA/LR03 de 1,5 V
- 2 rouleaux de nettoyage
- Pinceau de nettoyage
- Notice d'utilisation et documents relatifs à la garantie

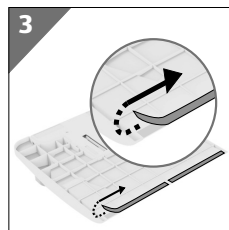
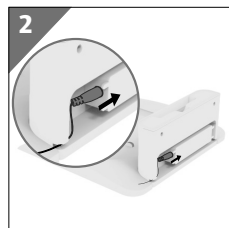
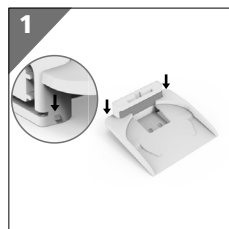


## Préparation de l'appareil

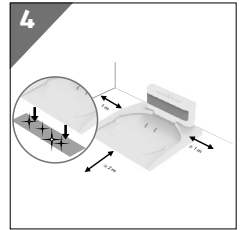
Le robot laveur de sol est équipé d'une batterie lithium-ion. Après avoir déballé l'appareil, chargez d'abord la batterie pendant env. 4,5 heures. Cela permet d'améliorer la performance de la batterie à long terme.

### Installation de la station de charge

- Assemblez les différents éléments de la station de charge (**voir Fig. 1**).
- Branchez le connecteur cylindrique de l'adaptateur secteur à la prise de raccordement au secteur (**voir Fig. 2**).
- Retournez la station de charge et retirez avec précaution le film protecteur de la bande double-face fournie (**voir Fig. 3**).
- Si vous changez la station de charge de place, remplacez la bande double-face par une bande neuve afin d'assurer le bon maintien en place de la station de charge.



- Nettoyez soigneusement l'emplacement prévu pour la station de charge.
- Installez la station de charge directement contre un mur.
- Retirez les objets qui se trouvent à moins d'un mètre, à droite ou à gauche, de la station de charge.
- Retirez les objets qui se trouvent à moins de 2 mètres à l'avant de la station de charge (**voir Fig. 4**).
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facile d'accès.



## AVIS !

Le robot passe en mode veille après avoir été entièrement chargé.

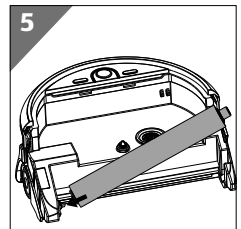
- Veuillez appuyer sur le bouton **CLEAN** **9** pour le réveiller et appuyer à nouveau sur **CLEAN** **9** pour le démarrer.

Si l'environnement de nettoyage est trop compliqué, le robot risque de ne pas revenir à sa base de chargement.

## Montage des rouleaux de nettoyage

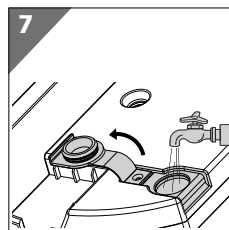
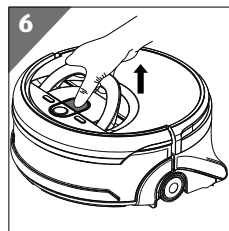
Avant la première utilisation, les rouleaux de nettoyage fournis doivent être montés sur l'appareil.

- Avant la première utilisation du robot laveur de sol, humidifiez et essorez le rouleau de nettoyage **17**.
- Retirez le réservoir d'eau (**voir Fig. 6**).
- Insérez le rouleau de nettoyage avec l'ouverture sur l'arbre d'entraînement dans le fond de l'appareil.
- Enfoncez l'extrémité du rouleau de nettoyage avec le rouleau de guidage en caoutchouc dans l'évidement au fond de l'appareil (**voir Fig. 5**).



## Remplissage du réservoir d'eau

- Levez la poignée **2** et appuyez sur le dispositif de verrouillage **1** du réservoir d'eau pour le déverrouiller (voir Fig. 6).
- Soulevez le réservoir d'eau **18** et retournez-le.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau fraîche **26**.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au bord supérieur comme indiqué sur le schéma suivant (voir flèche/ligne pointillée) (voir Fig. 7).



### AVIS !

Remplissez le réservoir d'eau et remettez-le en place dans l'appareil.

Répétez les étapes indiquées pour le remplissage du réservoir d'eau avant chaque opération de lavage.

En cas de salissures grossières sur la surface, ajoutez une à deux gouttes de produit nettoyant non moussant et à pH neutre.

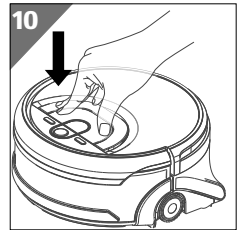
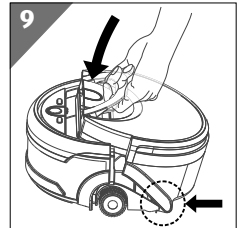
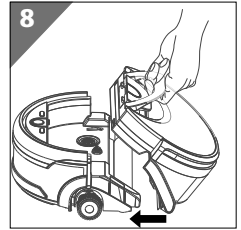
- Nettoyez l'ouverture de remplissage et le clapet de fermeture du réservoir d'eau fraîche avec un chiffon afin que le réservoir ferme toujours proprement et de manière hermétique.

### AVIS !

Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau distillée ou déminéralisée, car la conductivité de ces types d'eau n'est pas assez élevée et il ne serait donc pas possible de mesurer le niveau d'eau. Le cas échéant, le robot laveur de sol signale que le réservoir est vide.

## Mise en place du réservoir d'eau

- Installez le réservoir d'eau **18** sur l'appareil **14**. (voir **Fig. 8**).
- Veillez à ce que les goupilles de retenue de l'appareil **14** s'enclenchent dans les évidements du réservoir d'eau **18**.
- Descendez lentement le réservoir d'eau **18** (voir **Fig. 9**).
- Appuyez légèrement sur le réservoir d'eau **18** sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible (voir **Fig. 10**).



## Insertion de piles dans la télécommande

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande.
- Insérez deux piles de 1,5 V de type AAA/LR03 en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles en place sur le compartiment à piles et refermez le couvercle jusqu'à ce que ce dernier s'enclenche de manière audible.

## Mode nettoyage

Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage possibles, veillez à enlever tous les objets traînant au sol tels que les rideaux, vêtements, papiers, câbles et rallonges.


## AVIS !

### Dompage matériel possible !


Des câbles lâches peuvent se coincer dans le robot laveur de sol et être entraînés par celui-ci pendant l'aspiration. Cela pourrait p. ex. provoquer la chute d'appareils posés sur une table et les endommager.

- Acheminez les câbles de manière à ce qu'ils soient hors de portée.
- Ce robot laveur de sol ne convient pas pour une utilisation sur les tapis.

### Mise en marche de l'appareil


- Appuyez sur la touche **CLEAN**  pour allumer l'appareil.  
Le robot laveur de sol s'allume et émet le message « **PLEASE SELECT MODE** ».

### Indicateur du niveau de charge





Une fois l'appareil allumé, l'indicateur du niveau de charge  s'allume sur le panneau de commande.

Indicateur du niveau de charge	indicateur vert	indicateur orange	indicateur rouge
Temps de travail	>30 min	<30 min	charger immédiatement

### Arrêt de l'appareil


Appuyez sur la touche **CLEAN**  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse, relâchez ensuite la touche et le robot laveur de sol s'éteint.

### Mode veille

- Démarrez le mode de nettoyage de votre choix à l'aide de la télécommande (p. ex.  ).
- Appuyez une nouvelle fois sur la même touche de la télécommande (ici :  .

Le robot laveur de sol interrompt le programme de nettoyage en cours et s'arrête. Après environ 3 minutes, les LED s'éteignent et l'appareil émet un signal sonore. Le

robot laveur de sol passe alors en mode veille à moins que vous le remettiez sur la station de charge pour le recharger.

- Appuyez sur la touche Nettoyage automatique  **34** pour mettre fin au mode veille
- Pour démarrer un programme de nettoyage, sélectionnez un mode de nettoyage quelconque à l'aide de la télécommande.

## Lancement d'une opération de nettoyage

### Préparation du nettoyage

- Remplissez le réservoir du robot laveur de sol avec de l'eau fraîche.
- Placez le robot laveur sur la station de charge.  
Le message « **CHARGING WILL START SOON** » est émis.  
Une fois la charge terminée, le message « **CHARGING FINISHED** » est émis.
- Éliminez tous les obstacles mobiles comme p. ex. les chaises, chaussures, vases posés au sol, etc. et tous les câbles.
- Démarrez le robot laveur de sol depuis la station de charge.

Une fois le cycle de nettoyage terminé, le robot laveur de sol retourne automatiquement à la station de charge.

### Sélection du mode de nettoyage

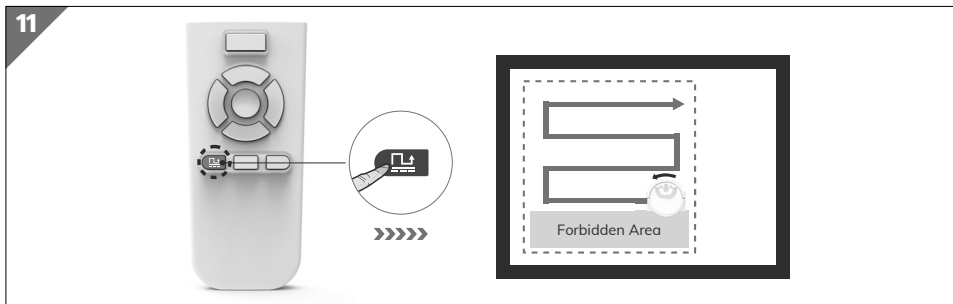
Les capteurs et l'amortisseur de chocs de l'appareil guident automatiquement le robot laveur de sol à travers les pièces. Vous pouvez définir le fonctionnement du robot laveur de sol.

- Appuyez si nécessaire sur la touche **CLEAN** **9** pour allumer le robot laveur de sol.
- Appuyez ensuite sur la touche **MODE** **10** sur l'appareil ou sur la touche correspondante de la télécommande pour sélectionner un mode de nettoyage.

### Mode surface

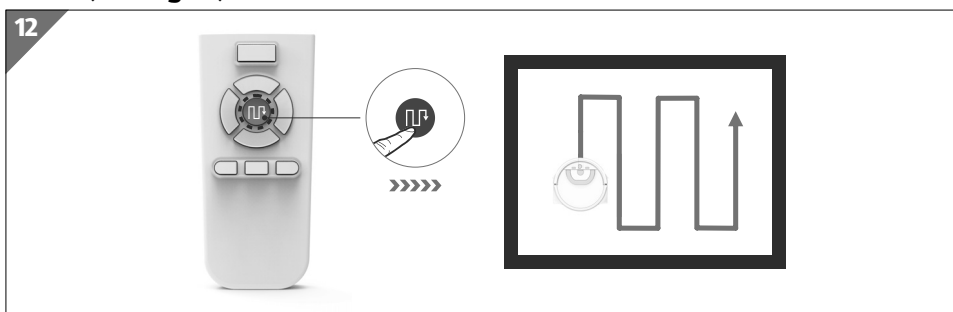
Après la mise en marche, le robot laveur de sol nettoie une surface de 25 m<sup>2</sup> devant l'appareil. Le robot laveur de sol traite la surface en zigzag et revient au point de départ lorsque le nettoyage est terminé (**voir Fig. 11**).

## Mode nettoyage



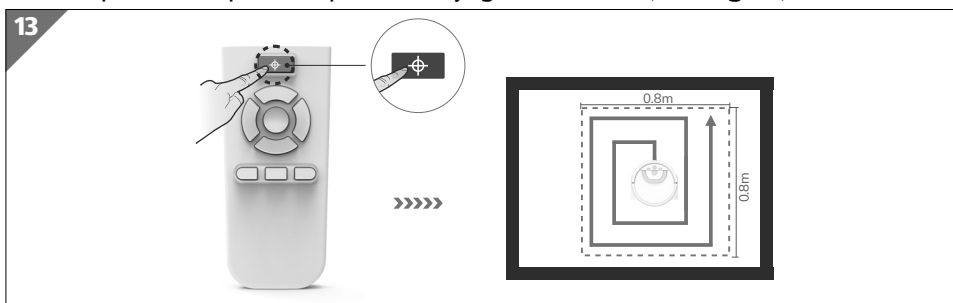
## Mode automatique

Ce mode de nettoyage est particulièrement adapté aux grandes surfaces et permet de réaliser un nettoyage standard en fonction des obstacles. Le robot laveur de sol traite la surface en zigzag et revient au point de départ lorsque le nettoyage est terminé. Lorsque le robot laveur de sol parcourt 6 mètres sans rencontrer d'obstacles, il tourne (**voir Fig. 12**).



## Nettoyage ponctuel

Ce mode convient au nettoyage ciblé d'une surface (80 x 80 cm) autour du point de départ du robot laveur de sol. Le robot laveur de sol traite la surface en carrés et revient au point de départ lorsque le nettoyage est terminé (**voir Fig. 13**).

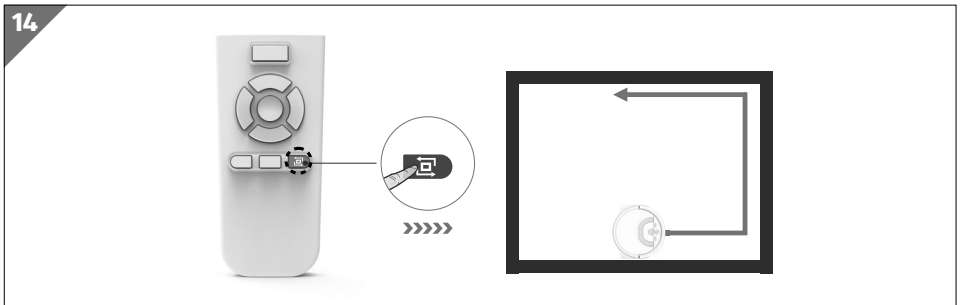


## Nettoyage le long du mur

Ce mode de nettoyage convient tout particulièrement au nettoyage des coins et des bords d'une pièce. Le robot laveur de sol réalise un nettoyage le long des murs.

### AVIS !

Posez le robot laveur de sol face à un mur : le robot laveur de sol recherche automatiquement un mur, puis commence le nettoyage le long de ce mur. S'il n'y a pas de murs ni d'obstacles permettant l'orientation, le robot laveur de sol arrête le nettoyage **(voir Fig. 14)**.



Après le nettoyage, le robot laveur de sol s'arrête automatiquement et revient au point de départ. Le robot laveur de sol revient également au point de départ lorsque le réservoir d'eau fraîche est vide, lorsque le réservoir d'eau sale est plein ou lorsque la puissance de la batterie est trop faible.

Le robot laveur de sol s'arrête automatiquement au point de départ.


- Après chaque opération de nettoyage, videz le réservoir d'eau sale et nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre „Nettoyage du réservoir d'eau sale“ à la page 76.

## Commande manuelle du robot laveur de sol


- Appuyez sur les touches ▲ 32 ; ▼ 33 ; ◀ 34 et ▶ 35.
- Appuyez sur la touche ↻ 36
- La télécommande permet de renvoyer le robot laveur de sol à son point de départ.
- Après chaque opération de nettoyage, videz le réservoir d'eau sale et nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre „Nettoyage du réservoir d'eau sale“ à la page 76.



## Arrêt anticipé de l'opération de nettoyage

- Pendant le nettoyage, appuyez au choix sur la touche **CLEAN**  sur l'appareil ou sur l'une des touches de mode de nettoyage de la télécommande pour arrêter le nettoyage en cours.

L'appareil passe alors automatiquement en mode veille.

- Pour éteindre l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur la touche **CLEAN**  de l'appareil pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil émette un signal sonore.
- Après chaque opération de nettoyage, videz le réservoir d'eau sale et nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre „Nettoyage du réservoir d'eau sale“ à la page 76.

## Nettoyage et rangement



### Risque d'électrocution !

- Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces conductrices de courant.
- Ne plongez jamais le robot laveur de sol, la station de charge ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans un liquide !
- Nettoyez l'appareil et tous ses accessoires uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- Éteignez complètement l'appareil à l'aide de la touche **CLEAN** **9** avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant le montage/démontage d'un accessoire.

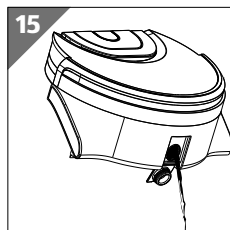
Votre robot laveur de sol se nettoie et s'entretient facilement et rapidement. Videz le réservoir d'eau sale, nettoyez le rouleau de nettoyage, la raclette d'essuyage et le filtre après chaque utilisation.

- N'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage corrosifs ou gazeux pour nettoyer la surface de l'appareil. Essuyez la surface du robot laveur de sol et de la station de charge avec un chiffon humide.
- Nettoyez la surface des capteurs et les contacts de charge avec un chiffon propre et sec.
- Assemblez à nouveau le robot laveur de sol après chaque lavage et rangez-le sur la station de charge dans un endroit à l'abri des chocs et des chutes.

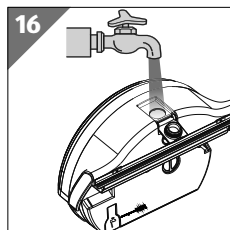
## Nettoyage du réservoir d'eau sale

Nous recommandons de vider le réservoir d'eau et de nettoyer le filtre après chaque utilisation. Procédez alors comme suit :

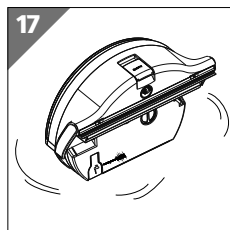
- Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le entièrement (**voir Fig. 15**).



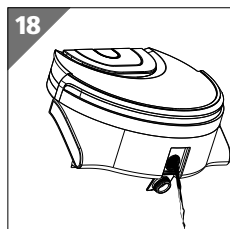
- Remplissez le réservoir à un quart environ d'eau propre.
- Si le réservoir d'eau sale est très encrassé, ajoutez une à deux gouttes de produit nettoyant non moussant et à pH neutre (**voir Fig. 16**).



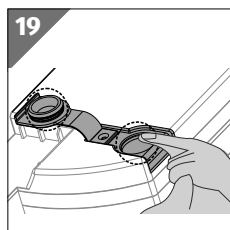
- Secouez légèrement le réservoir pour nettoyer ainsi l'intérieur du réservoir (**voir Fig. 17**).



- Ensuite, videz l'eau.
- Assurez-vous de ne laisser aucun résidu de produit nettoyant ou d'eau sale dans le réservoir en le rinçant soigneusement à l'eau claire (**voir Fig. 18**).



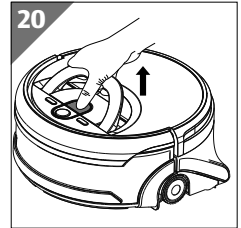
- Nettoyez l'orifice de vidange et le clapet de fermeture du réservoir d'eau sale avec un chiffon afin que le réservoir ferme toujours proprement et de manière hermétique (**voir Fig. 19**).



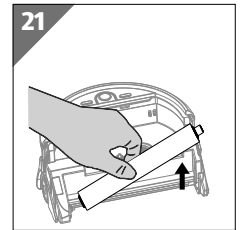
## Nettoyage du rouleau de nettoyage et de la raclette d'essuyage

Nettoyez le rouleau et la raclette d'essuyage après chaque nettoyage ; procédez comme suit :

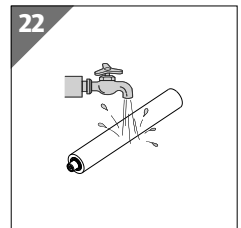
- Éteignez l'appareil et débranchez la station de charge du réseau électrique.
- Enlevez le réservoir d'eau (**voir Fig. 20**).



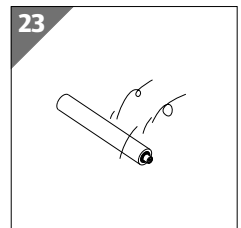
- Retirez le rouleau de nettoyage.
- Soulevez légèrement le rouleau de nettoyage au niveau du rouleau de caoutchouc de guidage et retirez le rouleau de nettoyage de l'arbre d'entraînement. (**voir Fig. 21**).



- Nettoyez le rouleau de nettoyage à l'eau courante (**voir Fig. 22**).



- Si des cheveux ou autres se sont enroulés autour du rouleau de nettoyage, retirez-les également.
- Laissez le rouleau de nettoyage sécher à l'air libre après le nettoyage (**voir Fig. 23**).

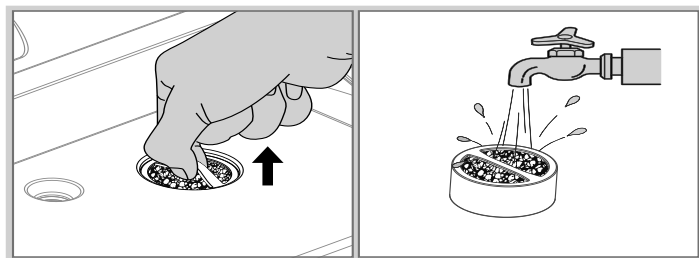


## Nettoyage du filtre à air

Nettoyez le filtre à air après chaque utilisation. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :

- Retirez avec précaution le filtre à air du réservoir d'eau (**voir Fig. 24**).
- Nettoyez le filtre à air à l'eau courante et laissez-le ensuite bien sécher.

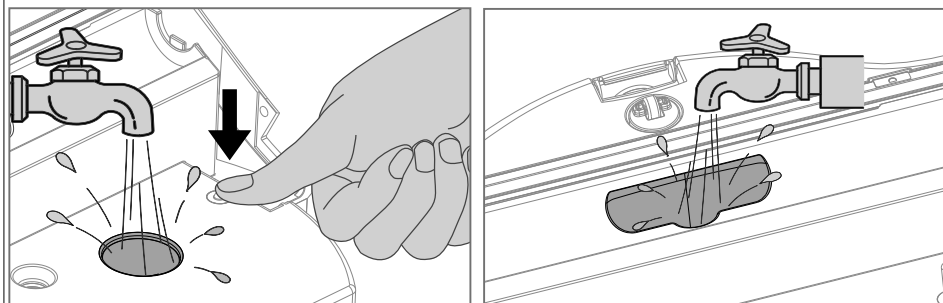
24



## Nettoyage de l'ouverture d'admission d'air et de l'aspiration d'eau

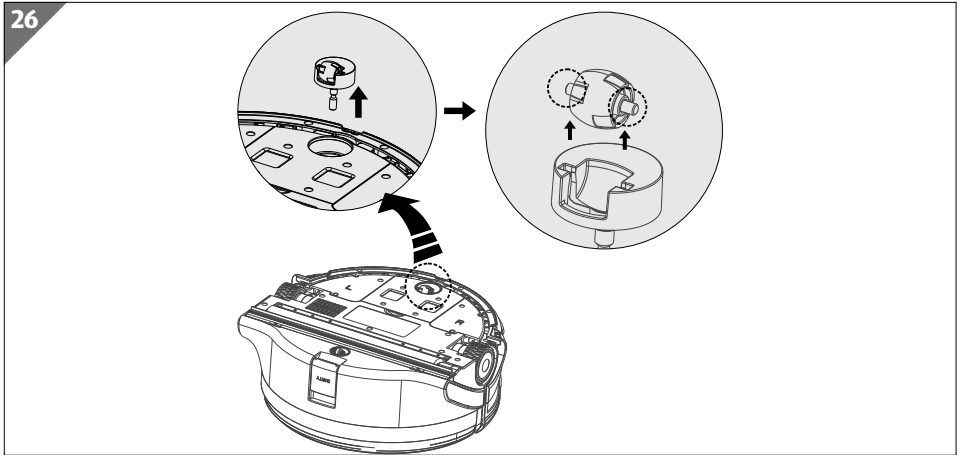
- Appuyez sur la goupille de verrouillage des ouvertures d'admission d'air et d'eau sale (**voir Fig. 25**).
- Rincez les deux ouvertures à l'eau courante.
- Videz ensuite l'eau du réservoir d'eau sale.

25




## Nettoyage de la roue directrice

- Si la roue directrice avant est bloquée, retirez-la et éliminez les saletés à l'aide d'un chiffon humide.
- Remettez la roue directrice avant en place jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible (**voir Fig. 26**).



## Gestion de l'énergie du robot laveur de sol

### Utilisation occasionnelle du robot laveur de sol

Si vous n'utilisez pas le robot laveur de sol plusieurs fois par jour, quotidiennement ou régulièrement, nous vous recommandons de débrancher le chargeur ou l'adaptateur secteur de la prise de courant à chaque fois que l'appareil est entièrement rechargé. Éteignez en outre le robot laveur de sol via la touche **CLEAN**  sur l'appareil.

### Utilisation quotidienne du robot laveur de sol

Si vous utilisez le robot laveur de sol plusieurs fois par jour, nous vous recommandons de le charger en continu, afin de garantir la pleine puissance d'aspiration nécessaire. Une fois le robot entièrement chargé, la DEL de charge verte reste allumée en permanence et la consommation d'énergie est réduite au minimum grâce à la charge d'entretien.




### Utilisation fréquente du robot laveur de sol plusieurs fois par jour pour de petites surfaces

Le robot laveur de sol dispose d'un mode veille. Le mode veille est recommandé si vous utilisez le robot laveur de sol pour le nettoyage de petites surfaces et que celui-ci dispose encore de suffisamment d'énergie sans qu'il ne soit nécessaire de recharger la batterie.




- Débranchez le chargeur ou le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Mettez le robot laveur de sol en mode veille comme décrit au chapitre „A“ auf Seite 34. Le robot laveur de sol peut être réactivé à tout moment à l'aide de la télécommande ou directement sur l'appareil.



	Consommation en watts
Bloc d'alimentation/adaptateur secteur	< 0,1 W
Charge avec la station de charge	< 12 W
Charge d'entretien	< 0,5 W



## Messages vocaux


Message vocal	Symboles sur le panneau de commande	Cause possible	Solution
<p><b>PLEASE FILL THE CLEAN WATER TANK</b></p>	<p> : s'allume en rouge</p> <p> : s'allume en rouge</p> <p> : s'allume en orange</p>	<p>Le réservoir d'eau fraîche est vide ou l'évacuation est bouchée.</p> <p>Les contacts du réservoir d'eau fraîche sont corrodés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplissez le réservoir d'eau fraîche ou vérifiez l'orifice d'évacuation.</li> <li>- Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau à l'aide d'un produit nettoyant au pH neutre, voir „Nettoyage et rangement“ à la page 75</li> </ul>



Message vocal	Symboles sur le panneau de commande	Cause possible	Solution
<p><b>PLEASE INSTALL WATER TANK CORRECTLY</b></p>	<p> : s'allume en rouge</p> <p> : s'allume en rouge</p> <p> : s'allume en orange</p>	<p>Le réservoir d'eau n'est pas sur l'appareil ou n'a pas été fixé correctement.</p> <p>Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est trop bas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si le réservoir d'eau a été installé correctement.</li> <li>- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et replacez-le à la verticale dans l'appareil.</li> </ul>
<p><b>PLEASE EMPTY THE DIRT WATER TANK</b></p>		<p>Le réservoir d'eau sale est plein.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Videz le réservoir d'eau sale.</li> </ul>

Message vocal	Symboles sur le panneau de commande	Cause possible	Solution
<b>PLEASE CHECK MAIN BRUSH</b>	 : s'allume en rouge  : s'allume en orange	Le rouleau de nettoyage est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez le rouleau de nettoyage et nettoyez-le si nécessaire.</li> </ul>
<b>PLEASE PUT ROBOT TO THE GROUND</b>		La roue d'entraînement avant ne fonctionne plus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez la roue d'entraînement et nettoyez-la si nécessaire.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK AND CLEAN THE UNIVERSAL WHEEL</b>		Les capteurs de chute sont encrassés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez les capteurs de chute.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK LEFT WHEEL</b>		La roue d'entraînement gauche est bloquée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez la roue d'entraînement gauche et nettoyez-la si nécessaire.</li> </ul>

Message vocal	Symboles sur le panneau de commande	Cause possible	Solution
<p><b>PLEASE CHECK RIGHT WHEEL</b></p>	<p> : s'allume en rouge</p> <p> : s'allume en orange</p>	<p>La roue d'entraînement droite est bloquée</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez la roue d'entraînement droite et nettoyez-la si nécessaire.</li> </ul>
<p><b>PLEASE PLACE THE ROBOT TO AN OPEN AREA</b></p>		<p>Le robot laveur de sol n'est pas sur le sol.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posez le robot laveur de sol sur le sol.</li> </ul>
<p><b>PLEASE CHECK AND CLEAN THE CLIFF SENSOR</b></p>		<p>Le pare-chocs est coincé</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez plusieurs fois sur le pare-chocs puis relâchez-le.</li> </ul>

Message vocal	Symboles sur le panneau de commande	Cause possible	Solution
<b>LOW BATTERY, PLEASE CHARGE</b>	 : s'allume en rouge	La batterie est trop faible.	– Rechargez complètement le robot laveur de sol.

## Autres erreurs

Erreur	Solution
Le réservoir d'eau sale fuit.	Vérifiez et nettoyez toutes les ouvertures du réservoir d'eau.
Le robot laveur de sol n'absorbe pas l'eau pendant le lavage.	Vérifiez si le rouleau de nettoyage et la raclette d'essuyage sont correctement installés.
	Vérifiez que le filtre à air n'est pas bouché et nettoyez-le si nécessaire.
Erreur de charge	Contrôlez la station de charge et les contacts de charge. Nettoyez-les si nécessaire.

## Stockage/transport

- Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.
- Tenez compte des conditions ambiantes indiquées dans les caractéristiques techniques pour le stockage.
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.
- Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

## Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre entreprise locale de recyclage des déchets ou à la municipalité.



### Batteries

L'appareil est équipé d'une batterie au lithium haute performance intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.



### PILES

Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de piles ou la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les piles usagées. Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

## Caractéristiques techniques

### Robot laveur de sol

Fabricant :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne HRB 13274
Numéro HR :	MD 10406
Modèle d'appareil	Adaptateur secteur
Modèle d'adaptateur	S012DBV1900060 Fabriqué par Ten Pao Industrial Co., Ltd., Chine
Tension/courant d'entrée	19,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,6 A
Tension de service	Batterie 14,4 V $\overline{\text{---}}$ 2 400 mAh
Capacité du réservoir d'eau fraîche	0,85 l
Capacité du réservoir d'eau sale	0,9 l
Autonomie	env. 70 à 80 minutes (selon le mode et la nature du sol)
Poids	env. 3,6 kg (robot laveur de sol)
Dimensions (P x l x H)	env. 290 x 285 x 118 mm (robot laveur de sol) env. 329 x 315 x 113 mm (station de charge) env. 345 x 315 x 130 mm (ensemble)

### Batterie

Batterie lithium-ion

Modèle:	China Cell BAK BYD H18650CH-4S1P-AAF-16
Fabricant :	BYD Company Ltd., Chine
Capacité	2400 mAh
Tension nominale	14,4 V $\overline{\text{---}}$
Puissance	34,56 Wh
Nombre de cellules	4 cellules BAK 3,6 V
Durée de charge	env. 300 min (5 heures)
Température de service	10 °C – 40 °C

### Télécommande

Fonctionnement sur piles 2 x 1,5 V type AAA (LR03)

### Adaptateur secteur

Modèle S012DBV1900060  
Tension/courant d'entrée/fréquence du courant alternatif d'entrée 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,4 A  
Tension/courant de sortie 19,0 V  $\overline{\text{---}}$  0,6 A  
Puissance de sortie 11,4 W  
Efficacité moyenne en fonctionnement 84,85 %  
Efficacité à charge faible (10 %) 76,32 %  
Consommation électrique à charge nulle 0,057 W

## Information relative à la conformité

**CE** L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## Informations SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

<b>Horaires d'ouverture</b>	<b>Électroménager et électronique grand public</b>
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 0848 - 24 24 26
<b>Adresse du service après-vente</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com). Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



## Mentions légales

Copyright © 2022

Date : 22.06.2022

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou autre est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours d'abord notre SAV.

## Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) et nous nous référons au contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données s'appliquent en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 du RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 du RGPD en liaison avec le § 19 de la BDSG). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.



# Sommario

<b>Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso.....</b>	<b>95</b>
Spiegazione dei simboli .....	95
<b>Utilizzo conforme.....</b>	<b>98</b>
<b>Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>98</b>
Utilizzo sicuro di batterie ricaricabili/usa e getta.....	103
<b>Panoramica dell'apparecchio .....</b>	<b>105</b>
Apparecchio principale .....	105
Pannello di controllo.....	106
Vista interna (apparecchio principale e serbatoio dell'acqua) .....	107
Lato inferiore (apparecchio principale e serbatoio dell'acqua) .....	108
Base di carica .....	109
Telecomando .....	110
<b>Contenuto della confezione .....</b>	<b>111</b>
<b>Preparazione dell'apparecchio .....</b>	<b>112</b>
Installazione della base di carica .....	112
Riempimento del serbatoio .....	114
Montaggio del serbatoio dell'acqua.....	115
Inserimento delle batterie nel telecomando .....	115
<b>Modalità di pulizia .....</b>	<b>116</b>
Accensione dell'apparecchio.....	116
Spegnimento dell'apparecchio.....	116
Modalità di riposo.....	117
Avvio del ciclo di pulizia.....	117
Selezione della modalità di pulizia .....	118
Comando manuale del robot lavapavimenti .....	120
Arresto anticipato del ciclo di pulizia .....	120
<b>Pulizia e conservazione.....</b>	<b>121</b>
Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca.....	122
Pulizia dei rulli di pulizia e del bordino tergitore.....	123
Pulizia del filtro dell'aria .....	123
Gestione dell'energia del robot lavapavimenti .....	125
Messaggi vocali.....	126
Altri errori.....	130

Conservazione/trasporto .....	130
<b>Smaltimento .....</b>	<b>131</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>132</b>
<b>Informazioni sul servizio di assistenza .....</b>	<b>134</b>
<b>Informativa sulla protezione dei dati personali.....</b>	<b>136</b>

## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare una lesione lieve o modesta.



Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

•

Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo

-

Istruzioni operative da seguire



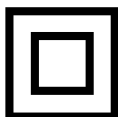
Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità"): i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



### **Marchio GS – Geprüfte Sicherheit**

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.

### **Classe di protezione II**



Gli apparecchi elettrici della classe di protezione II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra.

L'involucro di un apparecchio elettrico rivestito di materiale isolante della classe di protezione II può fungere parzialmente o interamente da isolamento supplementare o rinforzato.



Simbolo della corrente continua

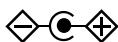


Simbolo della corrente alternata

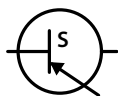


### **Indicazione della polarità**

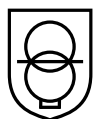
Simbolo della polarità del collegamento a corrente continua.



Negli apparecchi contrassegnati con questo simbolo il polo negativo si trova all'interno e il polo positivo all'esterno.

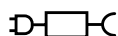


Simbolo dell'alimentatore elettrico a commutazione

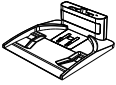


### **Trasformatore – protetto contro i cortocircuiti**

Trasformatore la cui temperatura non supera i valori limite stabiliti quando è in sovraccarico o in cortocircuito e che, dopo la rimozione del sovraccarico o del cortocircuito, continua a soddisfare tutti i requisiti della presente norma.



Simbolo dell'alimentatore rimovibile in dotazione per la ricarica della batteria.



Utilizzare esclusivamente la base di carica in dotazione.



### Utilizzo in ambienti chiusi

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "11. Smaltimento" a pagina 5).



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti. Contrassegno con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi



### Marchio GS – Geprüfte Sicherheit

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.



### Efficienza energetica livello VI

I livelli di efficienza energetica sono una suddivisione standard del grado di efficienza degli alimentatori esterni e interni. Il grado di efficienza energetica è suddiviso in vari livelli fino al livello VI (livello più efficiente).

L'alimentatore (adattatore AC/DC) presenta il grado di protezione IP20 in conformità alla norma DIN EN 60529. Ciò significa che:

L'alimentatore (adattatore AC/DC) è protetto:

#### IP20

- contro l'accesso a parti pericolose con un dito;
- contro la penetrazione di corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm

L'alimentatore (adattatore AC/DC) non è impermeabile.

L'apparecchio presenta il grado di protezione IPX4 in conformità alla norma DIN EN 60529.

#### IPX4

L'apparecchio è quindi protetto contro gli spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione

#### ta=40°

L'alimentatore/adattatore è utilizzabile fino a una temperatura ambiente di 40 °C.





Questo simbolo significa che l'alimentatore a spina non può più essere utilizzato se la spina o i relativi contatti sono danneggiati.

## Utilizzo conforme

Il robot lavapavimenti è un elettrodomestico. Il robot lavapavimenti serve per pulire in modo autonomo pavimenti lisci e piani in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## Indicazioni di sicurezza



### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio, l'alimentatore e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

**PERICOLO!**

### **Pericolo di scossa elettrica!**

Componenti sotto tensione. Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito.

- Per ricaricare la batteria utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione e la base di carica.
- L'alimentatore deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Collegare l'alimentatore a una presa di corrente facilmente accessibile installata a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'alimentatore.
- L'alimentatore deve essere inserito in una presa elettrica installata in modo permanente sopra la base di carica e non deve essere inserito in una ciabatta multipresa sul pavimento.

- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre il cavo dalla presa afferrando la spina e non il cavo. Non piegare o schiacciare il cavo.
- In caso di danni alla spina, al cavo, alla base di ricarica o all'apparecchio, oppure in caso di penetrazione di liquidi o di corpi estranei all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali chiusi e non esporlo mai a gocce o spruzzi d'acqua.
- Durante la ricarica non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e dopo ogni utilizzo assicurarsi che il robot lavapavimenti e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il robot lavapavimenti se si riscontrano danni all'apparecchio stesso, alla base di carica o al cavo.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non immergere mai il robot lavapavimenti, la base di carica o l'alimentatore in acqua o in altri liquidi! Prima di ogni pulizia e manutenzione, così come prima di montare o smontare gli accessori, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.

**AVVERTENZA!****Pericolo di esplosione!**

L'aspirazione di liquidi infiammabili o di determinati materiali solidi può comportare il rischio di incendio o esplosione.

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali facilmente infiammabili. Non aspirare oggetti con bordi taglienti oppure oggetti o liquidi facilmente infiammabili, come fiammiferi o cenere calda.
- Non aspirare in nessun caso polvere di toner (di stampanti laser, fotocopiatrici).

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni/pericolo di danni all'apparecchio!**

L'utilizzo improprio dell'apparecchio può causare lesioni o danni all'apparecchio.

- Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua distillata o demineralizzata.
- Non versare nel serbatoio dell'acqua detergenti aggressivi o fortemente schiumogeni, profumi o simili e neppure additivi solidi.
- Per non rischiare di inciampare, non utilizzare prolunghie e informare i presenti dell'imminente utilizzo del robot lavapavimenti.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere dall'area di lavoro tutti gli oggetti fragili (ad es. oggetti di vetro, lampade, vasi) e quelli che possono impigliarsi nelle spazzole o possono essere aspirati (ad es. cavi, capi d'abbigliamento, giornali, tende).
- Non coprire i sensori e le fessure di aerazione del robot lavapavimenti.

## **AVVISO!**

### **Possibili danni all'apparecchio causati dallo sfregamento su superfici ruvide.**

Alcuni battiscopa, e in particolare i camini e le stufe, possono presentare una superficie ruvida, spazzolata o granulosa, in metallo anodizzato, acciaio o ghisa. Sulla gomma e sulla plastica tali superfici possono avere l'effetto della carta vetrata, danneggiando il corpo dell'apparecchio in caso di contatto. Inoltre, l'urto con il robot può danneggiare anche le superfici stesse.

- Per prevenire possibili danni, evitare che l'apparecchio urti superfici ruvide, spazzolate o granulose. Testare la superficie strofinandovi con cautela un panno o un fazzoletto. L'eventuale formazione di pelucchi indica che il robot lavapavimenti non andrebbe passato su tale area per evitare urti.



**ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni/pericolo di danni all'apparecchio!**

Per ragioni costruttive e progettuali, all'interno di una stanza è possibile che i sensori del robot lavapavimenti non rilevino completamente scale e ostacoli. Sussiste il pericolo di un'area morta all'interno della quale il robot potrebbe cadere da scale o bordi non protetti.

- Durante il funzionamento, accertarsi che il robot lavapavimenti riconosca scalini o altri ostacoli, in particolare su pavimenti lucidi, molto chiari o bianchi.
- Realizzare, se necessario, barriere aggiuntive per escludere danni a oggetti, pareti, scale o all'apparecchio stesso.
- L'altezza degli scalini deve essere di almeno 8 cm.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio non sostare sotto bordi non protetti o scale.
- Pulire regolarmente i sensori del robot lavapavimenti.

- Non posizionare la base di carica nelle immediate vicinanze di scale.

## Utilizzo sicuro di batterie ricaricabili/usa e getta

L'apparecchio contiene un pacco batterie agli ioni di litio. Il telecomando funziona con due batterie usa e getta da 1,5 V del tipo LR03/AAA.

- Non ingerire le batterie.



### Pericolo di ustione chimica!

L'ingestione di batterie comporta il rischio di ustioni chimiche interne che possono causare la morte nel giro di due ore. Sussiste il rischio di ustioni chimiche se la pelle entra in contatto con il liquido delle batterie per poco tempo.

- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Sospendere l'uso dell'apparecchio se il vano delle batterie non si chiude in modo sicuro e tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie.



## **Pericolo di esplosione!**

In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione!

- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non cercare mai di ricaricare le batterie.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- Non esporre le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili). Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Estrarre dal dispositivo anche le batterie scariche.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, estrarre le batterie dall'apparecchio.
- Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti nell'apparecchio e sulle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Utilizzare il pacco batterie solo a temperature ambiente di 10-40 °C.

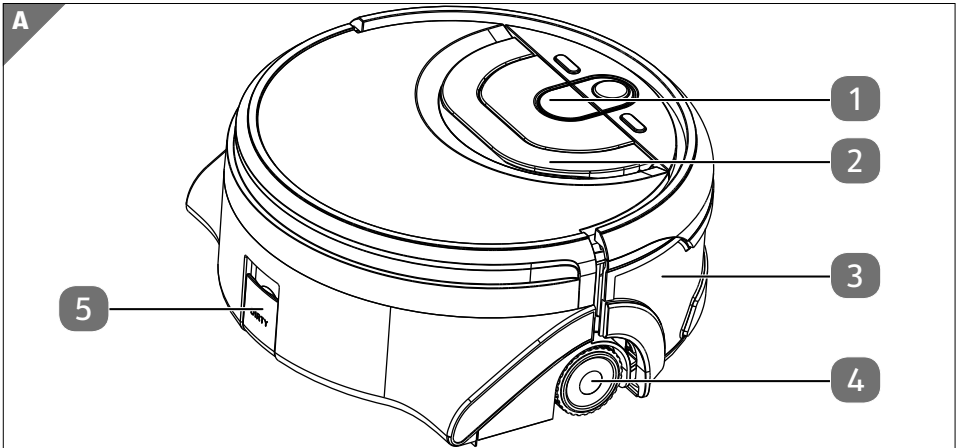
## **Smaltimento della batteria ricaricabile**

La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere smontata dall'utilizzatore a scopo di smaltimento.

- Smaltire pertanto l'intero apparecchio („Smaltimento“ a pagina 131).

## Panoramica dell'apparecchio

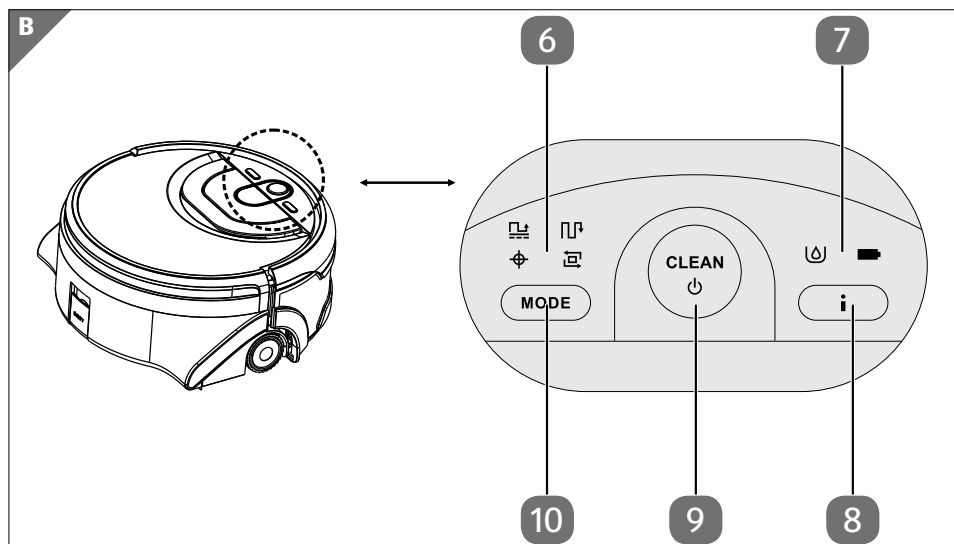
### Apparecchio principale



- 1 Sblocco del serbatoio dell'acqua
- 2 Impugnatura
- 3 Paraurti
- 4 Ruote
- 5 Scarico dell'acqua sporca

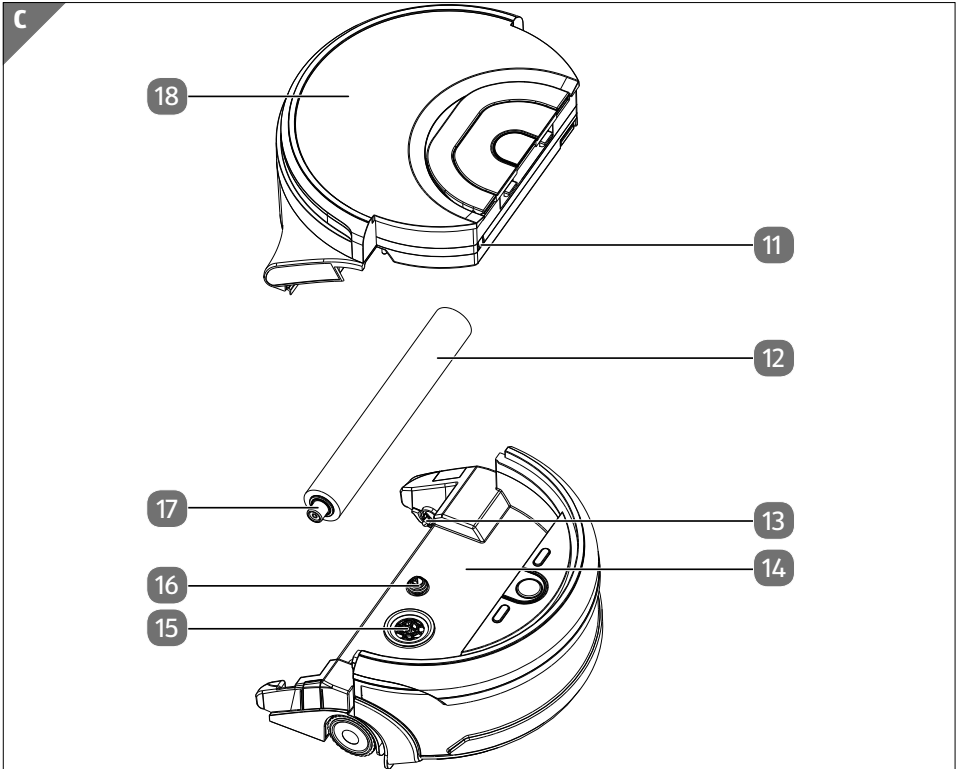


## Pannello di controllo



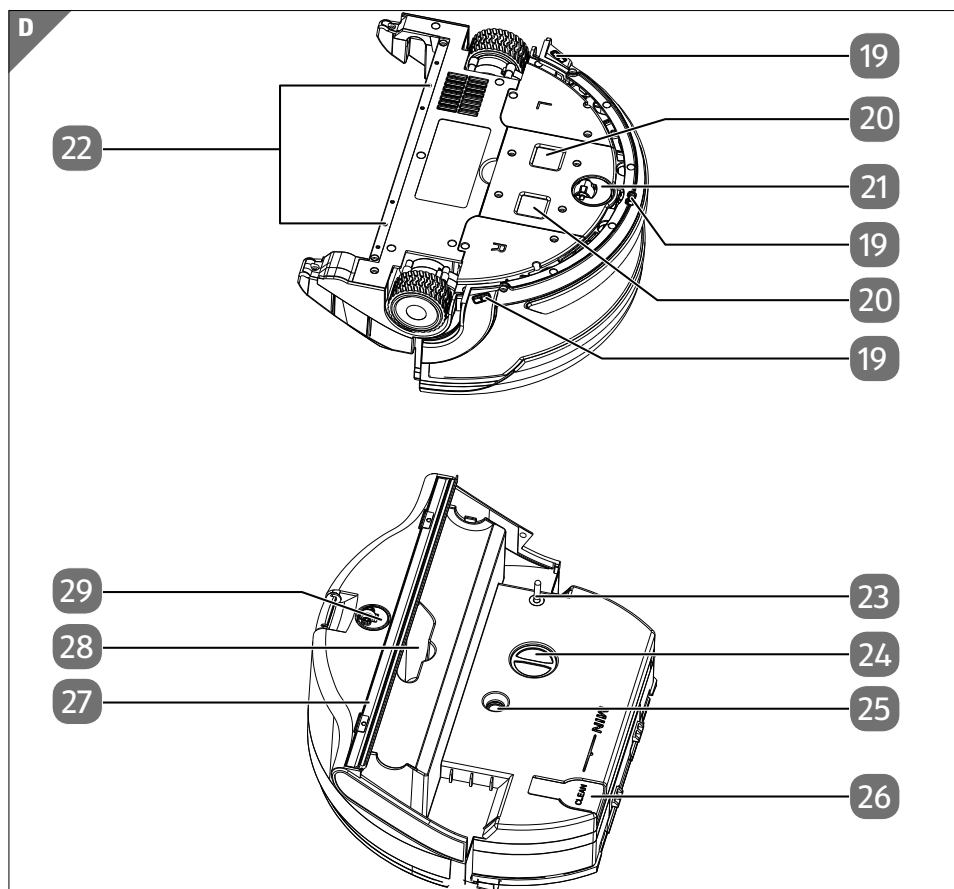
- 6 Indicatore della modalità di pulizia
- 7 Serbatoio dell'acqua e indicatore dello stato di carica
- 8 Tasto per le funzionalità vocali (premendo si ripete l'ultimo messaggio vocale)
- 9 Interruttore On/Off
- 10 Tasto per la selezione della modalità di pulizia

## Vista interna (apparecchio principale e serbatoio dell'acqua)



- 11 Controllo del livello acqua sporca
- 12 Rullo di pulizia
- 13 Motore del rullo di pulizia
- 14 Apparecchio principale
- 15 Ventilatore
- 16 Afflusso acqua pulita
- 17 Guida del rullo di pulizia
- 18 Serbatoio dell'acqua

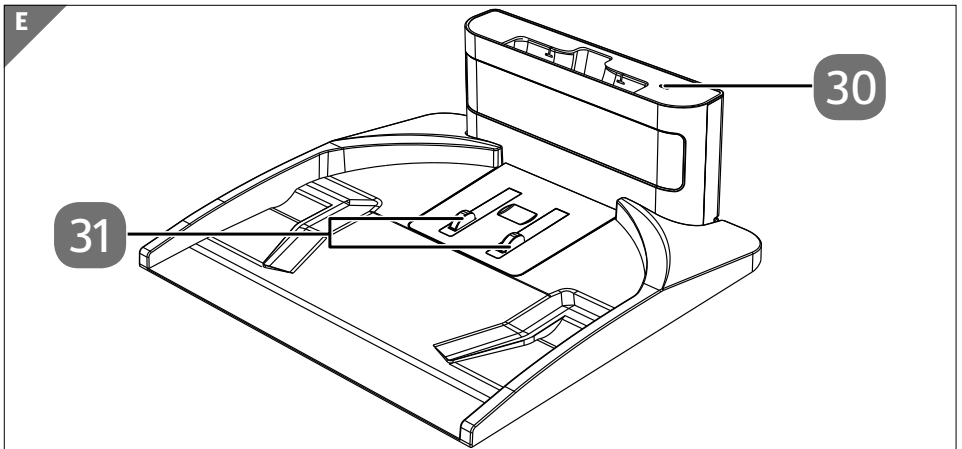
## Lato inferiore (apparecchio principale e serbatoio dell'acqua)



- 19 Sensori anticaduta
- 20 Contatti di carica
- 21 Ruota motorizzata anteriore
- 22 Ugelli acqua pulita
- 23 Perno di bloccaggio per le aperture di aspirazione aria e acqua sporca
- 24 Apertura di aspirazione aria con apposito filtro

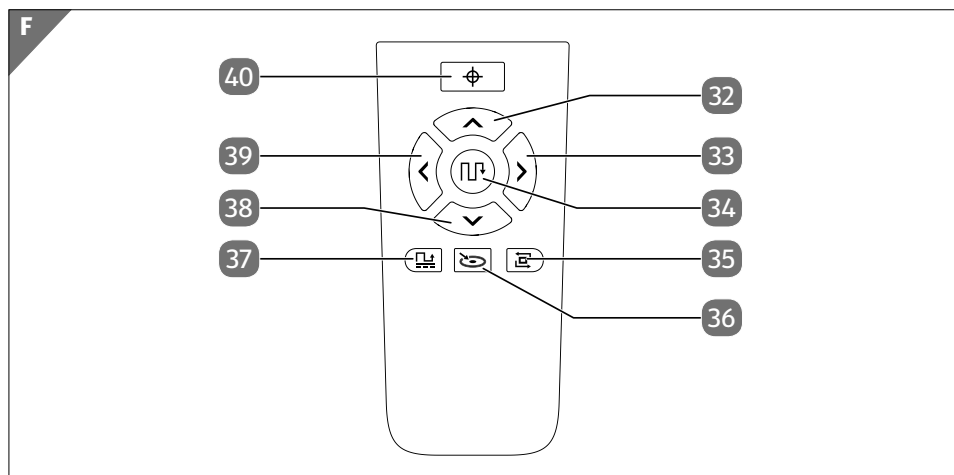
- 25 Scarico acqua pulita
- 26 Coperchio del serbatoio dell'acqua pulita
- 27 Bordino tergitore
- 28 Apertura di aspirazione dell'acqua sporca
- 29 Ruota motorizzata posteriore

## Base di carica



- 30 LED di funzionamento
- 31 Contatti di carica

## Telecomando



- 32 Comando avanti
- 33 Comando rotazione in senso orario
- 34 Modalità di pulizia: pulizia automatica
- 35 Modalità di pulizia: lungo la parete
- 36 Modalità di funzionamento: ritorno al punto di partenza
- 37 Modalità di pulizia: pulizia a linee parallele
- 38 Comando indietro
- 39 Comando rotazione antioraria
- 40 Modalità di pulizia: pulizia punto per punto

## Contenuto della confezione



### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

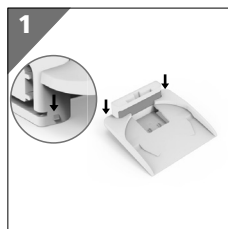
- Robot lavapavimenti con pacco batterie agli ioni di litio integrato
- Base di carica
- Alimentatore
- Telecomando incluse 2 batterie da 1,5 V AAA/LR03
- 2 rulli di pulizia
- Spazzolino di pulizia
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

## Preparazione dell'apparecchio

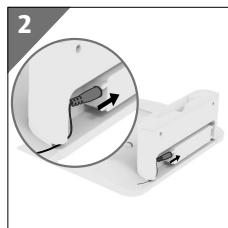
Il robot lavapavimenti è dotato di un pacco batterie agli ioni di litio. Una volta estratto l'apparecchio dall'imballaggio, caricare innanzitutto il pacco batterie per ca. 4,5 ore. Questa operazione migliora le prestazioni della batteria a lungo termine.

### Installazione della base di carica

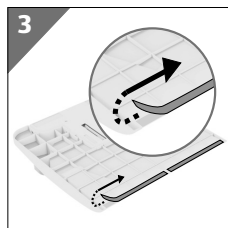
- Collegare le singole parti della base di carica le une alle altre (**vedere Fig. 1**).



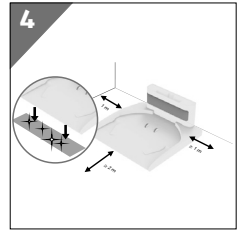
- Collegare la spina cava dell'alimentatore alla presa di allacciamento alla rete elettrica (**vedere Fig. 2**).



- Rovesciare la base di ricarica e rimuovere con cura la copertura protettiva del nastro biadesivo fornito in dotazione. (**vedere Fig. 3**)
- Se si cambia la posizione della stazione di ricarica, utilizzare del nuovo nastro biadesivo per continuare a garantire un posizionamento sicuro.



- Pulire accuratamente il luogo di posizionamento della base di carica.
- Posizionare la base di carica contro una parete.
- Rimuovere gli eventuali oggetti posizionati a sinistra e a destra della base di carica, entro un metro dalla stessa.
- Rimuovere gli eventuali oggetti posizionati davanti alla base di carica, entro due metri dalla stessa. **(vedere Fig. 4)**
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente raggiungibile.



## AVVISO!

Il robot andrà in modalità sleep dopo essere stato completamente caricato.

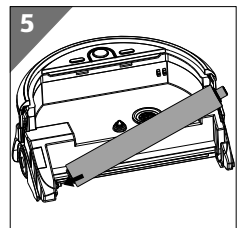
- Si prega di premere il pulsante **CLEAN** **9** per svegliarlo e premere nuovamente **CLEAN** **9** per avviarlo.

Se l'ambiente da pulire è troppo complicato, il robot potrebbe non tornare alla stazione di ricarica.

## Montaggio dei rulli di pulizia

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta è necessario montare il rullo di pulizia fornito in dotazione.

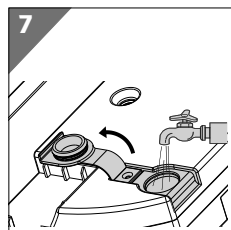
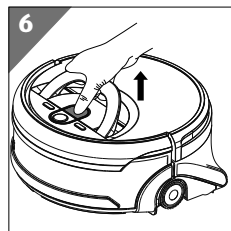
- Prima di utilizzare il robot lavapavimenti per la prima volta, inumidire e strizzare il rullo di pulizia **17**.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua **(vedere Fig. 6)**.
- Inserire il rullo di pulizia con l'apertura sull'albero di trasmissione nel fondo dell'apparecchio.
- Premere l'estremità del rullo di pulizia con il rullino di guida in gomma nella rientranza sul fondo dell'apparecchio **(vedere Fig. 5)**.





## Riempimento del serbatoio

- Sollevare la maniglia **2** e premere il meccanismo di sblocco **1** del serbatoio dell'acqua (**vedere Fig. 6**).
- Sollevare il serbatoio dell'acqua **18** e rovesciarlo.
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita. **26**
  
- Riempire il serbatoio con l'acqua del rubinetto fino al bordo superiore come illustrato nel disegno qui di seguito (vedere freccia/linea tratteggiata) (**vedere Fig. 7**).



### AVVISO!

Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, posizionarlo su una superficie piana.

I passaggi indicati per il riempimento del serbatoio dell'acqua devono essere eseguiti prima di ogni operazione di pulizia.

In caso di sporco ostinato sulla superficie da pulire, aggiungere nell'acqua una o due gocce di detergente a pH neutro non schiumogeno.

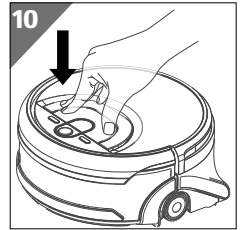
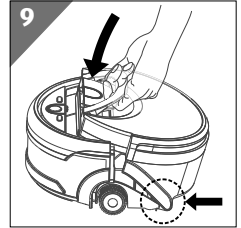
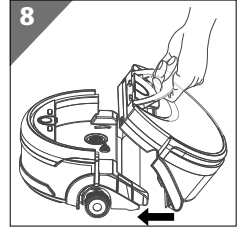
- Pulire l'apertura di riempimento e lo sportello di chiusura del serbatoio dell'acqua pulita con un panno affinché il serbatoio si chiuda sempre in modo perfettamente ermetico.

### AVVISO!

Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua distillata o demineralizzata, in quanto la conduttività di questi tipi di acqua non è sufficientemente alta e quindi non è possibile misurarne il livello. In questi casi il robot lavapavimenti segnala che il serbatoio è vuoto.

## Montaggio del serbatoio dell'acqua

- Avvicinare il serbatoio dell'acqua **18** all'apparecchio principale **14**. **(vedere Fig. 8)**
- Fare attenzione a che il perno di trattenimento dell'apparecchio principale **14** entri nelle rientranze del serbatoio dell'acqua **18**.
- Abbassare lentamente il serbatoio dell'acqua **18**. **(vedere Fig. 9)**
- Spingere il serbatoio dell'acqua **18** sull'apparecchio principale con una leggera pressione finché non scatta in posizione con un clic. **(vedere Fig. 10)**



## Inserimento delle batterie nel telecomando

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie da 1,5 V di tipo AAA/LR03 rispettando la polarità indicata nel vano batterie.
- Inserire di nuovo il coperchio sul vano batterie e chiuderlo finché non scatta in posizione con un clic.

## Modalità di pulizia

Per ottenere un miglior risultato di pulizia, assicurarsi di avere rimosso dal pavimento tutti gli oggetti come tende, capi d'abbigliamento, carta, cavi e prolunghe.


### AVVISO!

### Possibili danni materiali!


Durante il funzionamento i cavi liberi possono restare impigliati nel robot lavapavimenti e venire trascinati dall'apparecchio causando, ad esempio, la caduta da un tavolo degli eventuali apparecchi collegati, con conseguenti danni.

- Spostare i cavi fuori dalla portata del robot lavapavimenti.
- Il robot lavapavimenti non è idoneo a essere utilizzato su tappeti.

### Accensione dell'apparecchio


- Premere il tasto **CLEAN**  per accendere l'apparecchio. Il robot lavapavimenti si accende e riproduce il messaggio vocale **"PLEASE SELECT MODE"**.

### Indicatore dello stato di carica





Dopo l'accensione si accende l'indicatore dello stato di carica  sul pannello di controllo.

Indicatore dello stato di carica	Indicatore verde	Indicatore arancione	Indicatore rosso
Durata del lavoro	> 30 min	< 30 min	Ricaricare subito

### Spegnimento dell'apparecchio



Premere il tasto **CLEAN**  e mantenerlo premuto finché non viene emesso il segnale acustico, quindi rilasciare il tasto: il robot lavapavimenti si spegne.

## Modalità di riposo

- Con l’ausilio del telecomando avviare la modalità di pulizia desiderata (ad esempio   34).
- Premere nuovamente lo stesso tasto sul telecomando (qui:   34).

Il robot lavapavimenti interrompe il programma di pulizia in corso e si ferma.

Dopo circa 3 minuti i LED sull’apparecchio si spengono e viene emesso un segnale acustico. Se non viene riposizionato nella base di carica per essere caricato, il robot lavapavimenti passa in modalità di riposo.

- Premere il tasto pulizia automatica   34 per terminare la modalità di riposo.
- Per avviare un programma di pulizia selezionare una modalità di pulizia qualsiasi con l’ausilio del telecomando.

## Avvio del ciclo di pulizia

### Prima della pulizia

- Riempire il serbatoio del robot lavapavimenti con acqua pulita.
- Posizionare il robot lavapavimenti sulla base di carica.  
Viene emesso il messaggio vocale “**CHARGING WILL START SOON**”.
- Una volta conclusa l’operazione di ricarica, viene emesso il messaggio vocale “**CHARGING FINISHED**”.
- Rimuovere tutti gli ostacoli mobili, ad es. sedie, scarpe, vasi a terra ecc. e tutti i cavi.
- Avviare il robot lavapavimenti direttamente dalla base di carica fornita in dotazione.

### AVVISO!

Al termine del programma di pulizia il robot torna automaticamente alla base di carica.

Lorsque la batterie du robot est faible, que le réservoir d’eau sale est plein, que le réservoir d’eau propre est vide ou que la tâche de nettoyage est terminée, le robot revient à son point de départ.

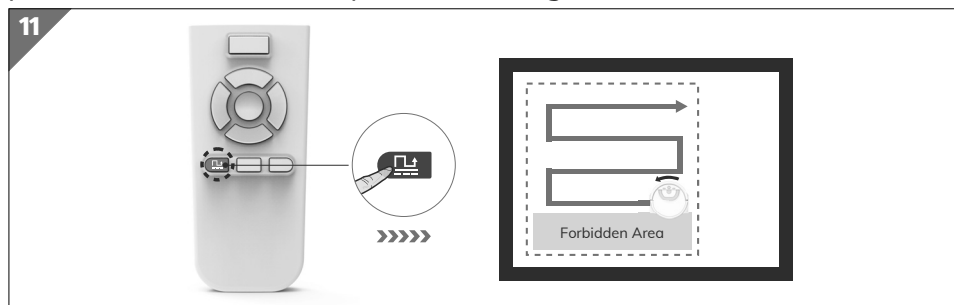
## Selezione della modalità di pulizia

Grazie ai sensori e ai paraurti sull'apparecchio, il robot lavapavimenti viene guidato automaticamente attraverso le stanze. È possibile decidere come deve procedere il robot lavapavimenti.

- Se necessario premere il tasto **CLEAN** **9** per accendere il robot lavapavimenti.
- Premere ora il tasto **MODE** **10** sull'apparecchio, o un tasto corrispondente sul telecomando, per selezionare una modalità di pulizia.

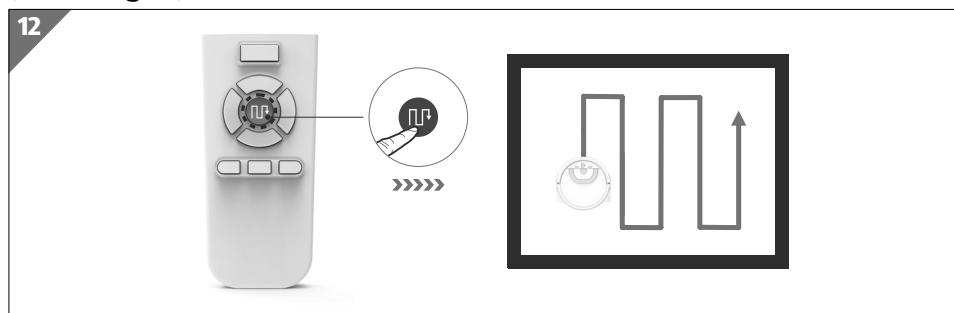
### Modalità superficie

Dopo l'accensione il robot lavapavimenti pulisce una superficie di 25 m<sup>2</sup> davanti all'apparecchio. Il robot lavapavimenti percorre la superficie a zig-zag e torna al punto di partenza una volta conclusa la pulizia (**vedere Fig. 11**).



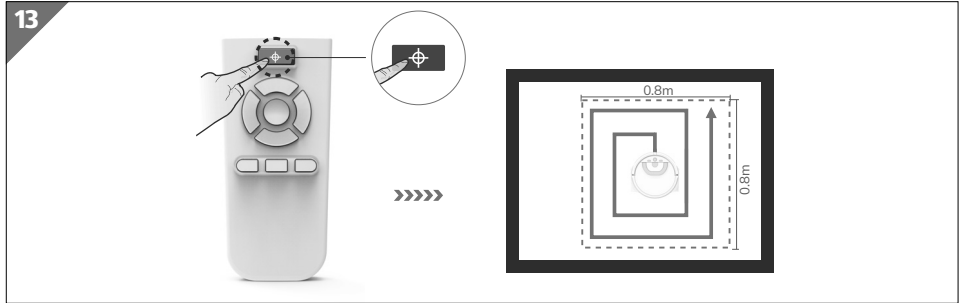
### Modalità automatica

Questa modalità di pulizia è particolarmente adatta per grandi superfici ed esegue una pulizia standard in funzione degli ostacoli. Il robot lavapavimenti percorre la superficie a zig-zag e torna al punto di partenza una volta conclusa la pulizia. Dopo aver percorso 6 metri davanti a sé senza urtare alcun ostacolo, il robot lavapavimenti si gira (**vedere Fig. 12**).



## Pulizia punto per punto

Questa modalità di pulizia è adatta per la pulizia mirata di una superficie (80 x 80 cm) intorno al punto di avvio del robot lavapavimenti. Il robot lavapavimenti percorre la superficie in quadrati e torna al punto di partenza una volta conclusa la pulizia. **(vedere Fig. 13)**

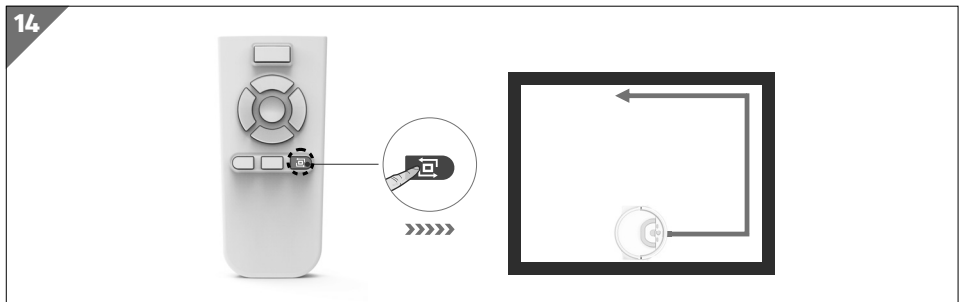


## Pulizia lungo la parete

Questa modalità di pulizia è particolarmente adatta per la pulizia di angoli e bordi in una stanza. Il robot lavapavimenti esegue la pulizia lungo le pareti.

### AVVISO!

Posizionare il robot lavapavimenti in modo che sia rivolto verso una parete; esso cercherà automaticamente una parete e avvierà la pulizia. Se non rileva pareti o ostacoli per orientarsi, il robot lavapavimenti termina la pulizia. **(vedere Fig. 14)**




Dopo la pulizia, il robot lavapavimenti si ferma automaticamente e torna al punto di partenza. Il robot lavapavimenti torna al punto di partenza anche se il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto, il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o se la batteria non è sufficientemente carica.

Raggiunto il punto di partenza, il robot lavapavimenti si spegne automaticamente.

- Dopo ogni ciclo di pulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e pulire l'apparecchio come descritto al capitolo „Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca“ a pagina 122.

## Comando manuale del robot lavapavimenti

- Premendo i tasti ▲ **32**; ▼ **33**; ◀ **34** e ▶ **35**.
- Premendo il tasto  **36**
- sul telecomando, il robot lavapavimenti ritorna al punto di partenza.
- Dopo ogni ciclo di pulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e pulire l'apparecchio come descritto al capitolo „Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca“ a pagina 122.

## Arresto anticipato del ciclo di pulizia

- Durante la pulizia premere il tasto **CLEAN** **9** sull'apparecchio oppure il tasto di una modalità di pulizia qualsiasi sul telecomando per arrestare il ciclo di pulizia.

L'apparecchio passa quindi alla modalità di riposo.

- Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto **CLEAN** **9** sull'apparecchio e mantenerlo premuto per ca. 3 secondi finché non viene emesso un segnale acustico.
- Dopo ogni ciclo di pulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e pulire l'apparecchio come descritto al capitolo „Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca“ a pagina 122.

## Pulizia e conservazione



**PERICOLO!**

### Pericolo di scossa elettrica!

- Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.
- Non immergere mai il robot lavapavimenti, la base di carica o l'alimentatore in acqua o in altri liquidi!
- Pulire l'apparecchio e tutti gli accessori solo a secco o utilizzando un panno leggermente inumidito.
- Prima di ogni operazione di pulizia e manutenzione spegnere l'apparecchio mediante il tasto **CLEAN 9** e, prima di montare o smontare gli accessori, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

La pulizia e la cura del robot lavapavimenti sono semplici e rapide. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca, pulire il rullo di pulizia, il bordo tergitore e il filtro dopo ogni utilizzo.

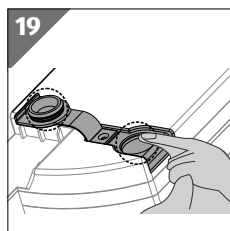
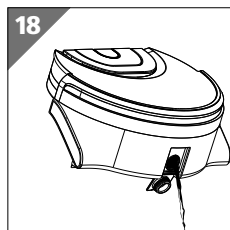
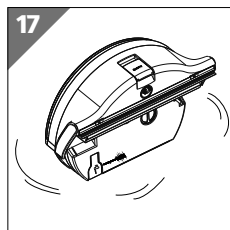
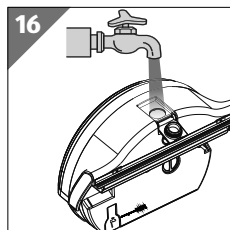
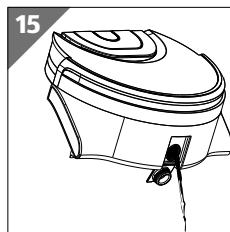
- Per pulire la superficie dell'apparecchio non utilizzare solventi né detersivi corrosivi o gassosi. Passare un panno umido sulla superficie del robot lavapavimenti e sulla base di carica.
- Pulire le superfici dei sensori e i contatti di carica con un panno asciutto e pulito.
- Dopo ogni pulizia rimontare il robot lavapavimenti e appoggiarlo nella base di carica in un punto sicuro, dove non sia esposto a urti o cadute.



## Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Si raccomanda di svuotare il serbatoio dell'acqua e di pulire il filtro dopo l'uso. Eseguire le operazioni sotto indicate:

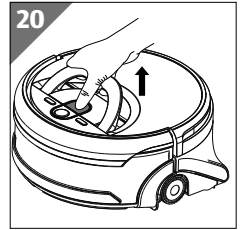
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo completamente (**vedere Fig. 15**).
- Riempire il serbatoio per circa un quarto con acqua pulita.
- Se il serbatoio è molto sporco aggiungere nell'acqua una o due gocce di detergente non schiumogeno a pH neutro (**vedere Fig. 16**).
- Agitarlo leggermente per pulire l'interno del serbatoio (**vedere Fig. 17**).
- Rovesciare il serbatoio per fare fuoriuscire l'acqua.
- Accertarsi che nel serbatoio non rimangano residui di detergente o di acqua sporca e risciacquarlo a fondo con acqua pulita (**vedere Fig. 18**).
- Pulire l'apertura di scarico e lo sportello di chiusura del serbatoio dell'acqua sporca con un panno affinché il serbatoio si chiuda sempre in modo perfettamente ermetico. (**vedere Fig. 19**).



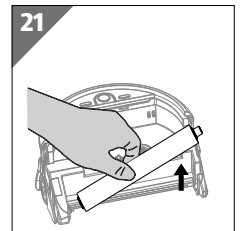
## Pulizia dei rulli di pulizia e del bordino tergitore

Dopo ogni utilizzo pulire il rullo di pulizia e il bordino tergitore come descritto di seguito:

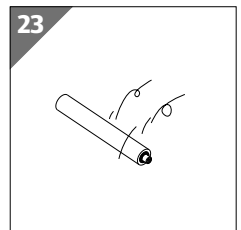
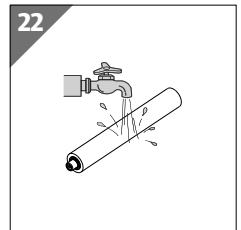
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la base di carica dalla rete elettrica.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua. **(vedere Fig. 20).**



- Rimuovere il rullo di pulizia.
- Sollevare il rullo di pulizia sul rullino di guida in gomma, quindi estrarlo dall'albero di trasmissione. **(vedere Fig. 21).**



- Pulire il rullo di pulizia sotto l'acqua corrente. **(vedere Fig. 22).**
- Rimuovere anche capelli o simili eventualmente impigliati intorno al rullo di pulizia.
- Dopo la pulizia fare asciugare all'aria il rullo di pulizia. **(vedere Fig. 23)**

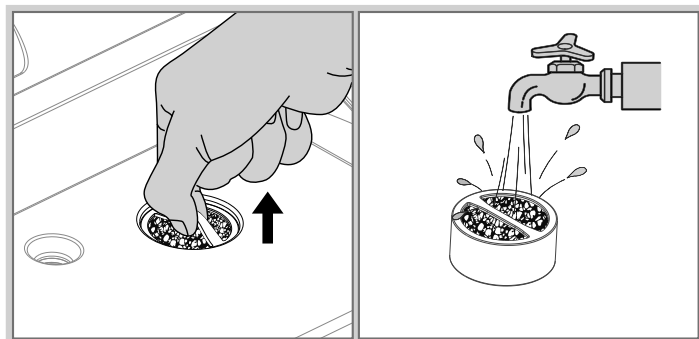


## Pulizia del filtro dell'aria

Pulire il filtro aria dopo ogni ciclo di pulizia. Procedere come segue:

- Estrarre con cautela il filtro dell'aria dal serbatoio dell'acqua. **(vedere Fig. 24)**
- Lavare il filtro dell'aria con acqua corrente e lasciarlo asciugare completamente.

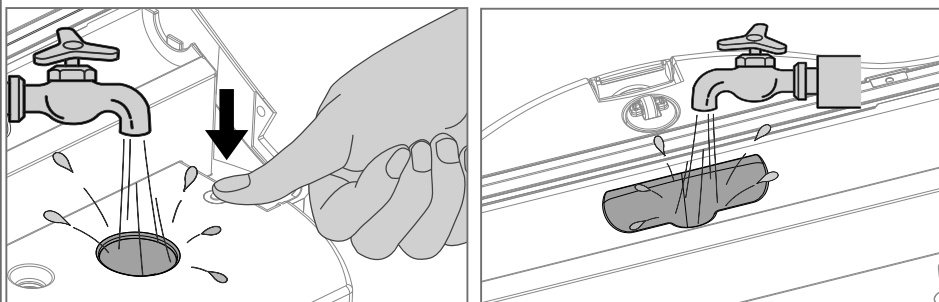
24



## Pulizia delle aperture di aspirazione dell'aria e dell'acqua sporca

- Premere verso il basso il perno di bloccaggio delle aperture di aspirazione dell'aria e dell'acqua sporca. **(vedere Fig. 25)**
- Lavare entrambe le aperture con acqua corrente.
- Vuotare il serbatoio dell'acqua sporca.

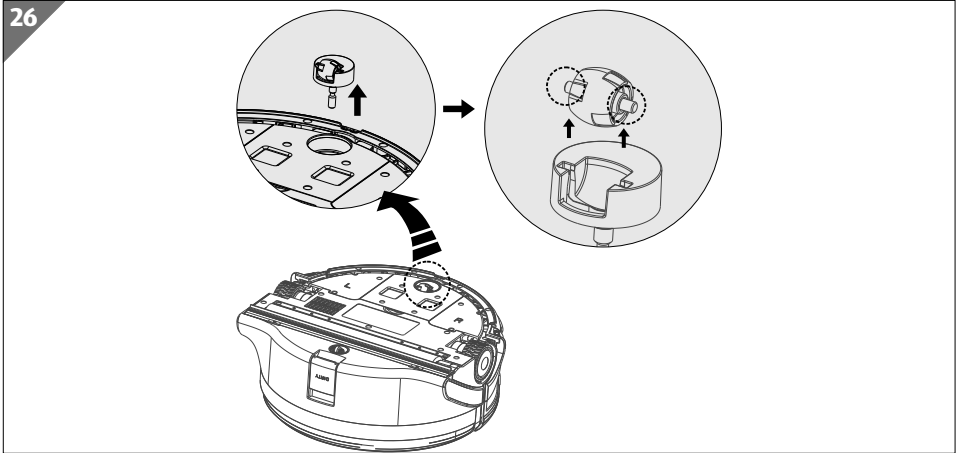
25



## Pulizia della ruota


- Qualora la ruota anteriore si dovesse bloccare, smontarla e rimuovere lo sporco con un panno inumidito.
- Rimontare la ruota anteriore facendola scattare in sede. **(vedere Fig. 26)**

26



## Gestione dell'energia del robot lavapavimenti

### Il robot lavapavimenti viene utilizzato solo di tanto in tanto

Se non serve che il robot lavapavimenti esegua la pulizia più volte al giorno, quotidianamente o regolarmente, si consiglia di scollegare la base di carica o l'alimentatore dalla presa dopo ogni ricarica completa. Spegnere il robot lavapavimenti premendo il tasto **CLEAN**  sull'apparecchio.

### Il robot lavapavimenti viene utilizzato quotidianamente

Se il robot lavapavimenti viene utilizzato più volte al giorno si consiglia di caricarlo continuamente per garantire la necessaria potenza di aspirazione. Quando è completamente carico i LED di carica si accendono in maniera fissa con luce verde e il consumo energetico viene ridotto al minimo grazie alla carica di mantenimento.

### Il robot lavapavimenti viene utilizzato più volte al giorno per piccole superfici




Il robot lavapavimenti è dotato di una modalità di riposo. Se sono state pulite superfici di dimensioni ridotte ed è ancora disponibile energia sufficiente, si consiglia di utilizzare la modalità di riposo senza ricaricare la batteria.




- Scollegare il caricabatteria e l'alimentatore dalla presa.
- Portare il robot lavapavimenti in modalità di riposo come descritto nel capitolo „Modalità di riposo“ a pagina 117. Il robot lavapavimenti può essere riattivato in qualsiasi momento con il telecomando o premendo il pulsante sull'apparecchio.



	Consumo in Watt
Alimentatore/adattatore	< 0,1 W
Ricarica mediante base di carica	< 12 W
Carica di mantenimento	< 0,5 W



## Messaggi vocali

Messaggio vocale	Simboli nel pannello di controllo	Possibile causa	Rimedio
------------------	-----------------------------------	-----------------	---------


<p><b>PLEASE FILL THE CLEAN WATER TANK</b></p>	<p>: si accende con luce rossa</p> <p>: si accende con luce rossa</p> <p>: si accende con luce arancione</p>	<p>Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto o lo scarico è bloccato.</p> <p>I contatti nel serbatoio dell'acqua pulita sono corrosi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Riempire il serbatoio con acqua pulita o verificare l'apertura di scarico.</li> <li>- Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua con un detergente a pH neutro, vedere il capitolo „Pulizia e conservazione“ a pagina 121</li> </ul>
--	---	--	---

Messaggio vocale	Simboli nel pannello di controllo	Possibile causa	Rimedio
<b>PLEASE INSTALL WATER TANK CORRECTLY</b>	 : si accende con luce rossa  : si accende con luce rossa  : si accende con luce arancione	<p>Il serbatoio dell'acqua non è presente nell'apparecchio o non è stato fissato correttamente.</p> <p>Il livello dell'acqua nel serbatoio è troppo basso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che il serbatoio dell'acqua sia stato montato correttamente.</li> <li>- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e infine posizionare il robot lavapavimenti in verticale.</li> </ul>
<b>PLEASE EMPTY THE DIRT WATER TANK</b>		<p>Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.</li> </ul>

Messaggio vocale	Simboli nel pannello di controllo	Possibile causa	Rimedio
<b>PLEASE CHECK MAIN BRUSH</b>	 : si accende con luce rossa  : si accende con	Il rullo di pulizia è bloccato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare il rullo di pulizia e pulirlo se necessario.</li> </ul>
<b>PLEASE PUT ROBOT BACK TO GROUND</b>	luce arancione	La ruota anteriore motorizzata non ruota più.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la ruota e pulirla se necessario.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK AND CLEAN THE UNIVERSAL WHEEL</b>		I sensori anti-caduta sono sporchi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire i sensori anticaduta.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK LEFT WHEEL</b>		La ruota sinistra è bloccata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la ruota sinistra e pulirla se necessario.</li> </ul>

Messaggio vocale	Simboli nel pannello di controllo	Possibile causa	Rimedio
<b>PLEASE CHECK RIGHT WHEEL</b>	 : si accende con luce rossa  : si accende con luce arancione	La ruota destra è bloccata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la ruota destra e pulirla se necessario.</li> </ul>
<b>PLEASE PLACE THE ROBOT TO AN OPEN AREA</b>		Il robot lavapavimenti non è sul pavimento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rimettere il robot lavapavimenti sul pavimento.</li> </ul>
<b>PLEASE CHECK AND CLEAN THE CLIFF SENSOR</b>		Il paraurti si blocca	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Premere e rilasciare più volte il paraurti.</li> </ul>



Messaggio vocale	Simboli nel pannello di controllo	Possibile causa	Rimedio
<b>LOW BATTERY, PLEASE CHARGE</b>	 : si accende con luce rossa	La batteria è quasi scarica.	– Ricaricare completamente il robot lavapavimenti.

## Altri errori

Errore	Rimedio
Il serbatoio dell'acqua sporca non è ermetico.	Controllare e pulire tutte le aperture del serbatoio dell'acqua.
Durante la pulizia il robot lavapavimenti non raccoglie l'acqua.	Controllare che il rullo di pulizia e il bordo tergitore siano installati correttamente. Controllare che il filtro dell'aria non sia intasato e se necessario pulirlo.
Errore di carica	Controllare la base di carica e i contatti di carica. Eventualmente pulirli.

## Conservazione/trasporto

- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa elettrica e riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- Rispettare le condizioni ambientali indicate nei dati tecnici per la conservazione.
- Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

## Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Conferire il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



### Batterie ricaricabili

L'apparecchio è dotato di una batteria al litio ad alte prestazioni integrata. Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio, non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, bensì informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



### BATTERIE

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni di legge. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di dispositivi contenenti batterie, siamo obbligati a informare gli utilizzatori di quanto segue:

L'utilizzatore finale ha per legge l'obbligo di restituire le batterie usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che la batteria non può essere smaltita nei rifiuti domestici.

## Dati tecnici

### Robot lavapavimenti

Produttore dell'apparecchio:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania HRB 13274
Numero di registro delle imprese:	
Modello apparecchio	MD 10406
Modello adattatore	Alimentatore S012DBV1900060 Prodotto da Ten Pao Industrial Co., Ltd., Cina
Tensione/corrente di ingresso	19,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,6 A
Tensione di esercizio	Pacco batterie 14,4V $\overline{\text{---}}$ 2400mAh
Capacità del serbatoio dell'acqua pulita	0,85 l
Capacità del serbatoio dell'acqua sporca	0,9 l
Durata di funzionamento	Circa 70-80 minuti (in funzione della modalità e delle caratteristiche del pavimento)
Peso	ca. 3,6 kg (robot lavapavimenti)
Dimensioni (P x La x A)	ca. 290 x 285 x 118 mm (robot lavapavimenti) ca. 329 x 315 x 113 mm (base di carica) ca. 345 x 315 x 130 mm (totali)

### Pacco batterie

Pacco batterie agli ioni di litio

Modello:	China Cell BAK BYD H18650CH-4S1P-AAF-16
Produttore:	BYD Company Ltd., Cina
Capacità	2400 mAh
Tensione nominale	14,4 V $\overline{\text{---}}$
Potenza	34,56 Wh
Numero di celle	4X celle 3,6V BAK
Durata del processo di carica	ca. 300 minuti (5 ore)
Temperatura di funzionamento	10-40 °C

**Telecomando**

Funzionamento a batterie 2x1,5 V tipo LR03/AAA

**Alimentatore**

Nome del modello S012DBV1900060

Tensione di ingresso/corrente/frequenza della corrente alternata di ingresso 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A

Tensione/corrente di uscita 19,0 V  $\overline{\text{---}}$  0,6 A

Potenza in uscita 11,4 W

Efficienza media durante il funzionamento 84,85%

Efficienza con carico ridotto (10%) 76,32%

Potenza assorbita a vuoto 0,057 W

**Informazioni sulla conformità**

**CE** Con la presente, MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

## Informazioni sul servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente.

<b>Orari di apertura</b>	<b>Elettronica di consumo</b>
Lun.-ven.: 9.00-19.00	① 0848 - 24 24 26
<b>Indirizzo del servizio di assistenza</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## Note legali

Copyright © 2022

Ultimo aggiornamento: 22.06.2022

Tutti i diritti riservati.

Queste istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

## **Informativa sulla protezione dei dati personali**

Gentile cliente,

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro responsabile aziendale del trattamento dati che può essere contattato all'indirizzo MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Elaboriamo i suoi dati ai fini della gestione della garanzia e dei processi a essa collegati (ad es. riparazioni) e basiamo il trattamento dei suoi dati sul contratto di acquisto con noi stipulato.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali di cui sopra, di ottenerne la rettifica e la cancellazione, di limitarne il trattamento, di opporsi al trattamento nonché il diritto alla portabilità dei dati.

I diritti di accesso e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi degli §§ 34 e 35 della Legge federale tedesca sulla protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG) (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre il diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con § 19 BDSG). Per MEDION AG si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Il trattamento dei suoi dati è necessario ai fini della gestione della garanzia; senza i dati necessari non è possibile evadere la procedura di garanzia.



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA** 819387



CH

**0848 - 24 24 26**

0,08 CHF/Min.



**www.medion.ch**

Modell/Modèle/Modello:

MD 10406

10/2022

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**